AWE The New York Times INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 20 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Pensionadonan no a ricibi nan pensioen

Pagina A2



Atleta Arubano na Belgica

Pagina B3

Ley a yega Staten na Hulanda!



Hulanda a bin cu proposicion di ley unda ciudadanonan Hulandes Caribense lo hayanan mara na condicionnan.
Lesa pagina A4

BON DIA Aruba

Despues cu varios pensionado a reacciona rabia di no ricibi nan pension

Problema tecnico a pone cu APFA a manda placa laat pa Banco Central

ORANJESTAD - Varios pensionado cu ta ricibi nan pension via Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) ta rabia, pa motibo cu nan no a ricibi nan pension ainda. E pensionadonan ta conta cu e placa aki pa nan por cumpra nan nesesidad. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sra. Jennifer J. Jacobs HR, Marketing & Communicatie Manager di APFA pa haya sa mas. Sra. Jacobs a bisa BON DIA ARUBA, momento cu el a bay investiga kico por a pasa e ta haya sa cu tecnicamente nan tabata tin un problema. Esaki a pone cu APFA a cay laat pa manda e placa pa Banco Central. Door di esaki, nan tambe a manda e placa laat pa e otro banconan. E ta sigui bisa, cu ayera di biaha nan a drecha e problema aki y e pensionadonan por a ricibi nan placa. Recientemente Gobierno a menciona cu lo paga un extra toeslag di 50 florin pa un grupo. Pero ta keda falta un grupo so pa por ricibi un extratoelage, sinembargo parlamentario Juan David Yrausquin a bin cu un proposicion cu si e ambtenaar nan bay diacuerdo pa kita un parti di nan 85 florin e ora e unico grupo cu a keda sin haya reparatietoeslag tambe por haya, asina tur e pensionado nan ta igual. APFA mes no tin hopi informacion di esaki. Como cu Gobierno ta esunnan cu ta bin cu e extra toeslag, mester mustra con esaki ta bay wordo haci. Gobierno mester duna un confirmacion cu pensionado lo haya e suma aki, pero nan mester ta concreto pa cua grupo lo haya



Edificio di APFA.

esaki. E grupo cu Sra. Jacobs a referi na dje ta esunnan cu ta haya pension di SVB of esunnan cu ta haya aanvullende pension cu ta di APFA. E ta sigui bisa cu Gobierno mester indica APFA ken tin cu haya e placa y na ki momento esaki mester wordo paga. APFA no a ricibi for di Gobierno un confirmacion formal pa paga e extra toeslag.❑

Den Parlamento tensionnan ta halto

Segun Vice-Presidente di Parlamento Chris Dammers discusionnan inespera ta algo fastioso

ORANJESTAD - Den Parlamento e tensionnan ta halto entre algun Parlamentario y specialmente awo cu nos ta den temporada di campaña electoral. Parlamentarionan ta purba di saca otro for di cashi cu cosnan di pasado, pero nan ta lubida cu nan ta esun cu mester mustra di tin e ehempel pa e comunidad. Parlamentarionan ta e representantenan di comunidad, y esey ta e prioridad. Hobennan ta mira cu si no tin respet den Parlamento, nan tampoco no mester tin respet pa otro.

Vice-Presidente di Parlamento Chris Dammers a bisa BON DIA ARUBA, cu e discusion entre lider di fraccion di AVP Rene Herde y Parlamentario di MEP Arondino Croes a cuminsa inesperadamente y esaki tabata algo fastioso. Dammers ta sigui bisa, cu tur cos a cuminsa pa motibo cu Croes kende a wordo entrevista door di un periodista a drenta bek den sala di Parlamento bisando



Vice-Presidente di Parlamento Chris Dammers.

Herde cu e mesun periodista kier entrevist'e. Herde a sali bay haci su entrevista, a keda 10 Parlamentario y aki Croes a pidi pa un "quorom", cu ta un regelment van orde. Juan David Yrausquin ken tabata den fractie kamer a tende esaki a core drenta den sala di parlamento, pero Melvin Tromp tambe pa asina evita cu Dammers kende a fungi como Presidente no pidi un receso di dos ora. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, ora cu Herde a drenta bek y wak kico a pasa el a rabia. E no a gusta con Croes a actua y cu e actitud no ta di un cabayero. Pa motibo con Croes a actua, a pone cu Herde a perde su postura bisando cu ta un mal hecho a wordo haci y e no ta confia den su coleganan. Como cu ambos tabata discuti y Croes a rete, Herde a bay riba dje. Como cu esaki tabata prome biaha cu Dammers a wak Herde reacciona asina y niun di e Parlamentarionan di AVP a purba di para lider di fraccion, el a bisa e prome palabranan cu a pasa den su mente. No ta prome biaha cu den Parlamento e Parlamentarionan ta discuti pisa contra otro, ya cu den pasado conopi a cay. Pero no ta den Parlamento di Aruba so e cosnan aki sa pasa, sino mundialmente. Despues di e comportacion di Herde den Parlamento, el a sali y pidi disculpa pa cu esaki. Un conseho cu Dammers a duna pa personanan no ataca otro manera den Parlamento, ta conta te tres pa calma. Den bida tur hende mester busca tecnicanan cu por yuda pa un persona keda calma durante un discusion y no reacciona di biaha.❑



Lider di fraccion AVP Rene Herde.



Parlamentario di MEP Arondino Croes.

Autoridad no ta tolera nada mas manera priminti

Polis ta haya menornan di edad sin supervision ta pega sticker riba auto

PARADERA—Diahuebs 18.00, Polisnan a haya informacion for di warda cu algun miembro di un partido politico ta partiendo pamfleta y ta pega sticker riba e autonan cu ta pasando na haltura di Hong Kong Supermarket. E intencion ta pa polisnan tene control, pa si en caso e trafico wordo stanca. Na yegada Polisnan ta topa algun mucha menor di edad cu ta para banda y riba caminda. Polis a puntra nan kende ta responsabel y na momento ey, un homber a bin acerca y a resulta di ta P.F. naci na Aruba di 46 aña. Polisnan a pone na haltura y a record'e riba e palabracion cu a wordo haci cu trafico no mag di wordo stroba. Tambe polisnan a hala su atencion relaciona cu muchanan menor di edad ta parti panflet riba caminda publico sin supervision di hende grandi y a mustr'e kico e consecuencia por ta. El a bisa polisnan cu e ta na haltura di e palabracionnan cu a wordo haci y a pidi dispensa, mirando cu e menornan di edad solamente e ora ey tabata eynan. El a bisa cu esey lo no pasa mas, pero ta un rato so el a bay for di e luga, pero e mes ta sigui tira bista riba nan. Nan mes a dicidi di bay for di eynan y para otro caminda.❑

Trabaonan pa e di dos parti a cuminsa:

Despues di cinco luna di trabao Aruba por disfruta di e di dos parti di Linear park

ORANJESTAD -- E prome parti di Linear park a termina y e di dos parti a cuminsa, ya caba pueblo por tuma nota di e movecionnan cu tin banda di caminda di cura di aeropuerto. Un par di dia atras Prome Minister Mike Eman, Minister di Turismo, Minister di Infrastructura hunto cu Arubaanse wegenbouw a firma pa e trabaonan di dos fase cuminsa.

E trabaonan di e di dos parti lo bay tuma un tempo di cinco luna di trabao. Lo haci uzo di 11 mil vierkante meter di klinkers. Trabaonan a cuminsa y aki cinco luna e pueblo di Aruba lo tin un espacio mas largo pa por cana y haci nan deporte manera ya caba un cantidad grandi di persona ta uzando e prome parti di e parke. Asina cu e di dos parti keda cla mesora lo cuminsa cu e di tres parti tambe. E di tres parti ta bay te na ex Bushiri hotel, fase cuater,cinco y seis ta den e proyecto di ringweg tres, cu a cay den e destaho publico di e proyecto ringweg. E fase shete lo ta bay ta esun na malmok cu sigur ta un parti cu ta uza hopi. ❑















BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Gerente General
Maruschka Bernadina Croes
Gerente Editorial
Tito Lacle
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Pa trata concepto di ley Wet regulering vesteging van Nederland voor Aruba Curaçao en St Maarten

Parlamentario Desiree Croes lo dirigi reunion hunto cu e comision di parlamento Hulandes y di Antias bieu

ORANJESTAD -- Na comienso di juli Sr. Bosman hunto cu un otro colega parlamentario na Hulanda a entrega un concepto di ley cu a lanta basta stof na e Antias bieu y Aruba. Segun Parlamentario Desiree Croes. E intencion di e ley aki ta pa regula e estadia di e Hulandesnan for di e Caribishe Nederlanders na momento cu nan lo kier bay biba na Hulanda. Na momento cu e ley aki pasa bo no lo por dicidi un dia dies cu bo lo kier bay biba na Hulanda. Na e momentonan aki ainda e situacion ta cu bo lo por bay Hulanda tanten cu bo tin un caminda di keda, despues di un par di dia bo ta inscribi bo mes unda cu bo ta haya bo number di BSN, asina bo lo por haci un peticion pa bo uitkering. Si bo a bay Hulanda cu bo ta malo facilmente bo lo por ser yuda lihe. Segun parlamentario Desiree Croes Hulanda for di basta tempo ta trahando riba un proposicion di ley. E ley a cana full proceso cu e mester a cana y a yega na staten na Hulanda. E ley aki ta trata cu Hulanda kier regula e estadia di Caribishe Nederlandrs na Hulanda.

PETICION DI LEY

Segun parlamentario Desiree Croes e peticion di e ley aki a yega parlamento di Aruba dos siman pasa. Aruba a percura pa tin un reunion cu tur e miembronan di comision di Rijkswetten y Buitenlandse Betrekking . E reunion lo tuma luga despues di reces di Parlamento. Parlamentario Desiree Croes lo ta presidente di e reunion aki hunto cu e comision di parlamento Hulandes y di Antias bieu. Den e reunion lo mester bay formula un pensamento riba e ley pa bienestar di Caribishe Nederlanders cu kier bay biba na Hulanda. Segun parlamentario Croes si e ley aki pasa Aruba ta bay haya su mes den un situacion cu nos ta mara na algun condicionnan, un di e condicionnan ta cu nos mester bay studia y mester por mustra esaki, of nos mester tin un trabao y mester tin un contracto di trabao, mester tin suficiente placa. No ta posibel mas cu bo lo por dies lanta bay Hulanda un dia pa otro. Sinembargo cu e ley aki nos studiantenan no lo wordo perhudica, pero e Arubiano cu lo kier bay biba na Hulanda pa cualkier otro motibo si ta wordo perhudica. Segun Parlamentario Croes esaki ta e situacion cu no ta mucho na agrado y cu lo mester mira e situacion aki mas miho di cerca.

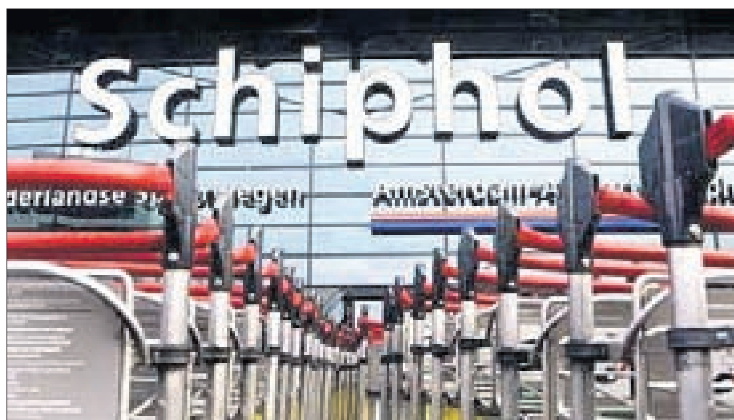
REUNION

E ley ta un voorstelwet van houdende regulering van de vesteging van Nederlanden van Aruba Curaçao en St maarten in Nederland. E reunion lo tuma luga den parlamento hunto cu e comision di CRAB unda cu mi persona ta dirigi e reunion aki hunto cu e comision di CIPRUS pa trata e ley di Wet regulering vesteging van Nederland van Aruba Curaçao en St maarten. Den e reunion Aruba tin e oportunidad di formula su pensamento riba e ley aki y tambe lo haya sa kico ta e pensamento di cada fraccion. Na momento cu tur yega na un pensamento cu nos tur por biba cu ne sigur lo laga Hulanda sa kico ta e pensamento di Aruba riba e concepto di ley aki. Parlamentario Croes no ta kere cu nos no mester yega asina leu, nos tur ta forma parti den reino y nos no mester haci un diferencia den e Hulandesnan. Sinembargo e Hulandesnan Europeo tampoco no lo por bin biba aki na Aruba sin condicionnan, pero esaki ta mara debi cu Aruba ta hopi mas chikito cu Hulanda y nos cuponan di trabao ta hopi limita, nos mester por percura cu nos Arubianonan tin un trabao prome. Sinembargo anos como Caribishe Nederlanders no ta haci un diferencia grandi na Hulanda debi cu Hulanda ta un pais hopi grandi. Actualmente tin casi 17 miyon hende cu ta biba na Hulanda.



ARUBIANONAN

E grupo di Arubianonan cu ta biba na Hulanda actualmente ta un grupo di 18 mil persona, e impacto cu nos Arubianonan tin riba e comunidad Hulandes ta hopi chikito. Parlamentario Croes no ta mira e motibo pa kico Hulanda kier midi cu dos midi y e no ta igual. Esaki ta di lamenta paso ta keda un grupo di persona cu sea nan ta malo of cu nan a haya un accidente of pa cualkier otro motibo nan no lo por bay Hulanda asina lihe mas. Parlamentario Croes ta kere cu e posibilidad mester por keda cu nos como Hulandes Arubiano por bay biba na Hulanda sin ningun problema. E reunion lo tuma luga den luna di Augustus awo. ❑







Corte Superior ta condena Joran van der Sloot na 28 aña di castigo



PERU -- Corte Superior a condena Joran van der Sloot na 28 aña di castigo
Esaki tabata un decision unanime di tur e Huesnan den e Corte Superior
Van der Sloot lo keda encarcela pa e asesinato di e hoben Peruana Stephany Flores Ramirez, e vocero di Corte Superior, Javier Villa Stein a confirma.

Abogado di famia Flores, Edward Alvarez a bisa cu esaki ta establece claramente e responsabilidad di tur e truconan cu e asesino aki a purba pa sali den libertad. "Nos ta spera cu e cumpli cu su 28 añanan cera y solamente e ora ey nos por discuti riba un posibel extradicion".❑

UPP y MEP ta condena actonan di menasa otro

Personanan cu ta menasa otro uzando poder di politico ta inaceptabel

ORANJESTAD - Hopi persona tanto local como stranhero ta yega cerca politiconan pa asuntonan personal. Pero algun di e personanan aki ta abusa di esaki. Tin persona cu a bay asina leu, unda cu nan ta menasa otro persona pero pa despues nan ta bisa cu niun hende no por haci nan nada, pasobra nan tin contact cu persona di poder manera un Minister, Parlamentario of Polis. Esunnan cu ta haci uzo di e tipo di podernan aki ta algo inaceptabel, y niun hende mester acepta esaki.

E problema aki no ta pasa solamente na Aruba, sino rond mundo en general. BON DIA ARUBA a haya reaccion di Parlamentario Juan E. "Ady" Thijsen di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), ken a bisa cu menasando otro persona ta un acto peligroso.



Juan E. "Ady" Thijsen Parlamentario di MEP.

Esaki ta significa cu e estado di derecho di Aruba no ta funciona si cosnan ta bay asina. Cosnan asina mester wordo condena, segun e Parlamentario.

Loke un persona cu wordo menasa mester haci, ta entrega un keho na Ministerio Publico pa asina nan por haci investigacion. Thijsen ta bisa BON DIA ARUBA, cu si nan drenta Gobierno, e paso cu nan lo tuma encaso cu esaki ta berdad haci un investigacion riba e situacion y percura pa e cosnan aki no tuma luga. E ta sigui bisa cu Minister di Husticia mester percura pa e problema wordo trata debidamente.

Lider di Union Patriotico Progresista (UPP) Candelario "Booshi" Wever ta bisa BON DIA ARUBA, cu su persona ta desaproba absolutamente cu personanan ta uza e poder di 'amistad' cu nan tin cu un Minister, Parlamentario of Polis. Cada persona mester carga su propio responsabilidad, y e politico, Parlamentario of Minister cu ta presta su mes ta defende maldad no mester ta den politica.

Wever ta kere cu esaki ta cosnan cu mester wordo desaproba den su raiz. E persona cu mester cana ta menasa hende y bisa cu niun hende no por haci nada pasobra ta amigo di un politico, e persona aki hamas por papia den nomber di un politico. Lider di partido a expresa si un persona haci uzo di su nomber pa menasa otro, e lo kier sa ken e persona ta. Pasobra e persona aki no tin derecho di uza su nomber sin su autorisacion y specialmente si kier menasa otro persona.



Lider di UPP Candelario "Booshi" Wever.

E ta sigui bisa, un persona cu ta cana rond menasa hende ta un acto incorecto. Ningun politico mag di acepta di proteha hendenan cu ta hinca den maldad. Cana menasa hende no ta algo corecto. Unda cu e persona menasa otro sea riba facebook of personalmente, e acto aki mester wordo desaproba pa tur hende incluso un politico. ❑

Trabounan ya a cuminsa pa cu rotonde crusada di ex Piet

Despues di añas cu tabata luz di trafico esaki ta pasa pa historia









ORANJESTAD -- Diaranson pasa di 9'or di anochi a tuma nota cu personal di DOW hunto cu Polis di e departamento Planalogie di Oranjestad a cera e cuatro camindanan pa yega e crusada di ex Piet. Tanto La Sallestraat, Caya Ernesto Petronia, y Prof. Loretzstraat a keda cera pa trafico te cu 6'or di mainta. Esaki lo ta cu e trabounan cu mester cuminsa pa cu e rotonde keda construi. E prome fase cu a haci diaranson anochi pa diahuebs marduga tabata e cobamento memey e ronchi di e rotonde unda lo tin cu yena santo y despues sea klinkers cu lo keda poni como un bunitesa. Mas despues lo ta e pintamento di caminda y asina lo tin un rotonde na e crusada aki cu despues di añas cu tabata luz di trafico lo pasa pa historia. Trabou mester keda cla prome cu scol habri na Augustus.❑

Malesa di Parvo y Distemper atrobe ta menasa cachonan chikito na Aruba

ORANJESTAD – Un biaha mas e malesa peligroso pa cacho (chikito, puppy) ta menasando nos isla. E siman aki un biaha mas veterinarionan a alerta nos comunidad di e peliger cu e malesa conoci como 'parvo' y tambe 'distemper' por tin si e afecta e cachonan. Mientras cu e ultimo epidemia di parvo a mata 'solamente' 3.000 cacho na Aruba compara cu e ultimo brota na 2004 cu tabata 6000, e peliger ta keda si no atende esaki corectamente.

E malesa aki ta un virus cu ta afecta primordialmente cachonan chikito, esta puppy di entre 2 pa 4 siman, y tambe ora cu nan ta un poco mas grandi. Problema di awacero ta trece e virus cun'e y ta caba cu e cacho den un tempo record. Ora cu un cacho wordo infecta cu e virus aki, ta den cuestion di oras, e cacho por muri. Hopi hende ta pensa cu ora cu nan wak e cacho un poco malo, nan por warda te ora cu nan caba traha, pa despues nan core hiba e cacho veterinario. Pa hopi sinembargo, ya e ora ey ta laat. For di e mainta cu e doño a mira su cacho, pa atardi e cacho ya caba no ta wanta y ta fayece. Asina lihe e malesa ta caba cu e cacho.









Un di e unico forma cu e cacho por evita di e virus aki, ta door di tene sea paden cura, of den cas. Por lo menos pa e periodo, te ora cu e cacho haya tur su vacunanan. E unico forma pa bringa e virus aki ta ora cu e haya su vacunanan cu ta percura pa e haya e 'resistencia' necesario contra e virus. Sinembargo, tin cu compronde cu unabes cu e cacho haya e vacuna, esaki ta dura por lo menos dos pa 3 siman pa e tin e efecto total. Hopi ta kere cu ora cu vacuna e cacho, esaki ta nifica cu mesora e cacho ta cla, pero e realidad ta otro.

Na Aruba, tin tambe e malesa di distemper, cu ta conoci como 'malesa di cacho'. Esaki tambe ta uno cu ta afecta cachonan di Aruba den un forma alarmante. E virus ta plama ora cu cachonan cu tin herida, haya e infeccion pa medio di e musca cu ta sinta den e herida y ta broei. Esaki ta pone cu e cacho ta haya e malesa den fase, cu por tarda y cu pa basta tempo por keda 'silencioso'. E cacho den fase, ta cuminsa mustra simptoma di e malesa. Y si e doño no ripara esaki na tempo, e por tin su efecto negativo y finalmente tambe resulta den un final fatal.

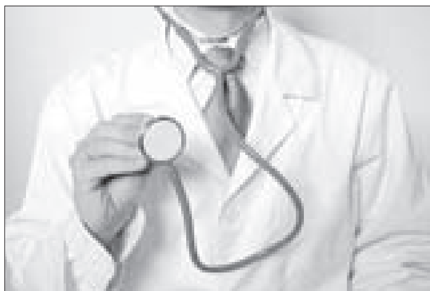
Problema na Aruba ta cu hopi hende tin sea un of mas cacho, cu ta den cura habri, y cu tin acceso na caminda. Otronan cu ta coy nan cachonan chikito (puppy) y ta cuminsa keiro cu nan for di tempran. Esaki ta pone nan mas lihe den contacto cu cualkier malesa posibel. Hopi no ta compronde cu mientras ta 'cute' pa core keiro cu nan puppy, cu e puppy ta wordo expone asina na mas malesa. Nan no tin e pasenshi pa wanta e cacho paden pa e prome dos pa tres luna, te ora cu e cacho tin tur su vacunanan. ❑

Segun Lider di UPP Booshi Wever:

Tabata tin solucion via Spaña pa futuro dokternan di cas cu a studia den region

ORANJESTAD -- Lider di partido Union Patriotico Progresista (UPP) Sr. Booshi Wever ta reacciona riba e situacion cu tin actualmente cu e hoben nan studiante cu a bay studia medicina den region cu ta colectando firma. Sinembargo tambe lider di partido kier reacciona riba e show cu tabata tin riba un dokter cu lo mester bay traha na eerste hulp. Lider di partido UPP ta lamenta cu ta hunga un show y ta haci manera cu ta prome biaha den historia e tramite aki a sosode. Loke cu ta keda un pregunta na halto ta cu si e dokter aki a haya un Ministeriele Beschikking (MB) pa un tempo indefini manera tur esunnan cu a haya tempo cu mi persona tabata minister di salubridad publico? Tur e hoben nan Arubiano cu a studia den region por a haya un trabao na volksgezondheid, hospital of na IMSAN tabata haya un MB indefini for di mi persona.





LEY

Tambe e Arubianonan cu a specialisa den region a bin traha na Aruba. Segun Booshi Wever den e ley e la haya pa un parti pa proteha nos ciudadanonan y a duna nan un reconocimento. Lider di partido UPP ta duna di conoce cu e la tuma nota cu prome Minister a bay Colombia y priminti e hoben nan aki shelo y tera pero e realidad ta cu e no ta haci nada y ta haci full un show tras di e problematica aki. Actualmente tin varios ciudadano nan Arubiano cu a perde trabao pa motibo cu nan ta discrimina nos yiunan di tera cu a studia den region. Tempo cu mi persona tabata minister di salubridad a trata di regula esaki pa e studiantenan, pero despues e Gobierno actual a stroba pa reconocemento por medio di un test na unda cu lo por a sigura e pueblo Arubiano cu tur hende cu a studia den region ta mas of menos den e mes un nivel. Segun lider di UPP un 'basis arts' por a studia sea den region of na Hulanda tin cu traha bao di supervision di un medico specialisa. Esakinan ta reglanan cu ta wordo poni debi cu e 'basis arts' sea cu e la studia na Hulanda of den region no por traha independientemente.



PERMISO

Segun Booshi Wever e ley aki ta existi for di añanan trinta caba. Sinembargo Minister Posner cu tabata Minister prome cu mi persona a duna dos dokter permiso sin cu e tabata por a duna e dos dokternan aki permiso. Un di e rekisitonan pa por traha pa gobierno of e minister por duna un excepcion riba ley ta solamente si e persona no a studia na Hulanda e lo mester por traha na e pais unda cu e la studia y si bo no core pasantia bo no ta haya bo carta di medico y consecuentemente bo no lo por traha na Aruba. Den pasado ya caba a nenga un persona cu lo kier a bin traha na Aruba y na momento cu e la haya un contesta negativo su persona a menciona dos dokter cu si a haya e oportunidad siendo nan no por funciona como dokter aki na Aruba. P'esey mes e tempo ey na su luga mi persona a haci investigacion, como un minister responsabel e tempo ey a avisa e personanan aki cu nan no por traha riba e MB cu nan a ricibi, pero cu si nan por busca posibilidad y trata di pone un solucion pa e problema. E tempo ey un di e dokternan a tuma e posibilidad cu a ser ofreci nan dje y e otro dokter a opta pa bay for di Aruba. Lider di partido UPP ta kere cu mester kita riba mesa cu ta mi persona a bin cu e ley aki, debi cu salud di hende no ta pa hunga cun'e.

STUDIANTE

Lider di UPP ta duna di conoce cu tur e studiantenan cu a studia den region sa cu e diferencia entre universidad riba cualkier tereno di estudio di medicina tin un diferencia grandi y cu por tin consecuencia grandi pa nos calidad di cuido medico aki na Aruba. Segun Booshi Wever nos mester stop di hunga cu sintimento di nos hobennan cu ta bay studia afo y a haci nan best pa por bira un medico. Tambe tempo cu mi tabata Minister e tempo ey mi a bay Spaña y yega na acuerdonan cu instituto di Spaña cu ta organisa e examen nan aki y si mi persona a keda den gobierno e tempo ey na januari 2010 e tempo ey e MIR examen studiantenan por a haci esaki na Aruba. Segun Booshi Wever solucionnan tin pero e plan no por a sigui debi cu e gobierno a cambia. Tambe a percura pa un examen di huisarts y e personanan cu pasa e examen di MIR lo por bay participa den opleiding como huisarts. Tabata tin solucionnan na caminda pero lamentablemente cu e gobierno actual a scoge pa otro y cu Prome Minister di Aruba ta haci show enbes di busca un solucion pa e situacion di nos hobennan profesional cu a sigui e enseñansa di medicina.❏

APA Launch & Tug Crew honra cu certificado di Refresher Basic Training

ORANJESTAD—Durante di un ceremonia teni den Terminal 7 (C) diabierna atardi, Director General di Aruba Ports Authority, Sr. Alfonso Boekhoudt a entrega e certificadonan di Refresher Basic Training (STCW Table A VI/1-4) na miembronan di APA su team di sector Maritimo (Launch and TugCrew). Sr. Boekhoudt a elogia e tremendo trabou di tur e participantenan den presencia di Sr. Hornwah (Sonny) Ho-Nautical Advisordi APA, y e Capitan y tripulantenan di Freewinds cu a permiti APA haci uzo di nan barco pa conduci e sesionnan di entrenamento.

Esunnan cu a ricibi nan certificado ta inclui: Adriaan Kock; Natalio Maria; Rafael Maduro; Maikel Bisslik; Oscario Ras; Robert Bisslik; Eugene Tromp; FranchotScoop; Pedro Figaroa; Gregory Thode; Eric Koolman; Everaldo Dubero; Alex Werleman; Rafael Martis.

Manera ta custumber APA ta saca bentaha den e lunanan cu tin menos barco den Puerto pa conduci diferente sesionnan di entrenamento pa su personal, conoci como e One Perfect Summer Sessions. E training aki en particular a wordo dirigi pa De Ruyter Training & Consultancy cu ta consisti di lo siguiente:

'Medical First Aid'

Cursonan cu a wordo duna ta :basic treatment of bleeding, shock, burns, fractures, basic treatment of unconsciousness, hypothermia, basic aim of survival first aid / priority of actions, AED (Heart start), casualty transport, course evaluation.

'Practice Survival'

Tambe e cursistanan a haya les den launching of life rafts, use of lifejackets, use of immersion suits, boarding a life raft from the water, rghting an inverted life raft, helicopter pick up, pyrotechnics, course evaluation.

'Practice Firefighting'

Por ultimo e cursistanan a sigui training den breathing training & exercises, fire prevention, firefighting drill (Real lifetime firefighting).❑



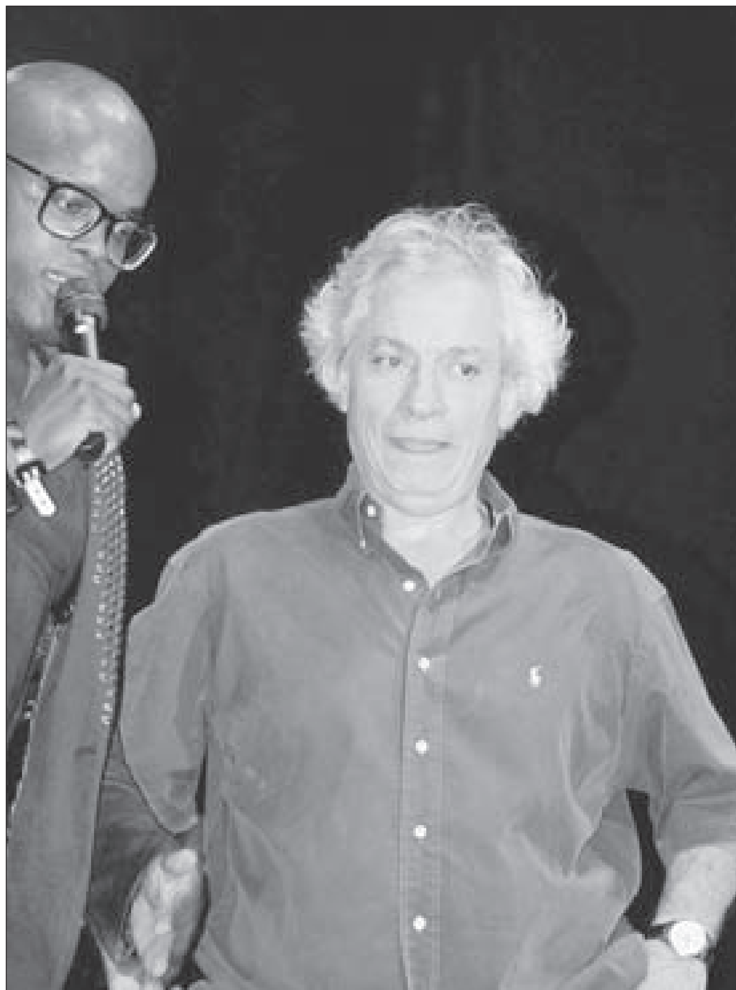
Entregamento di certificado na cursistanan.



BON DIA Aruba

Productor y doño di Curacao North Sea Jazz Festival, Gregory Elias ta papia cu BON DIA ARUBA:

CNSJ a tuma un rumbo cu ningun di nos a kere cu e lo a tuma



Creador y doño di CNSJ, Gregory Elias durante e festival aña pasa den entrevista cu MC Jandino Asporaat.

ORANJESTAD / WILLEMSTAD – E tardansa di e 'line-up' pa e di 4 Curacao North Sea Jazz Festival, ta debi na e hecho cu mester warda riba e permiso di abogadonan di dos di e artistanan y asina e line up a bin un tiki mas laat cla. Como tal a cuminsa un luna mas laat compara cu otro añanan anterior. Asina Gregory Elias ta cuminsa den un entrevista extenso otorga exclusivamente na BON DIA ARUBA. E productor/ doño di e concepto di North Sea Jazz pa Corsou, Gregory Elias ta splica detayadamente tur loke ta trata e festival.

Ta cambia e formula tur aña of ta mantene esaki intacto pa cada festival?

Nos ta purba buta un tiki cambio, manera e aña aki cu nos a bin cu un extra stage pa hende jong pa nan haci nan soño bira realidad. E sorto di hende jongnan aki, di entre 20 pa 30 aña un chens pa riba e stage, mustra nan talento. Tambe ta agrega e aspecto di 'Blues' riba e festival pa duna e bishitantenan un spectrum un tiki mas amplio. E aña aki tambe ta bin cu un mensahe social cu tin di haber cu humanidad, presenta pa Harry Belafonte den 3 a 4 minuut. No ta musica so ta pasando na e mundo aki, sino mucho mas cos rond di henter e actividad aki. Bo ta hayando atencion mundial asina grandi, y nos tur tin e responsabilidad pa agrega algo cu ta surpasa e fronteranan di muziek y entertainment so.

A base di ki criterio bo ta busca e cantantenan tur aña?

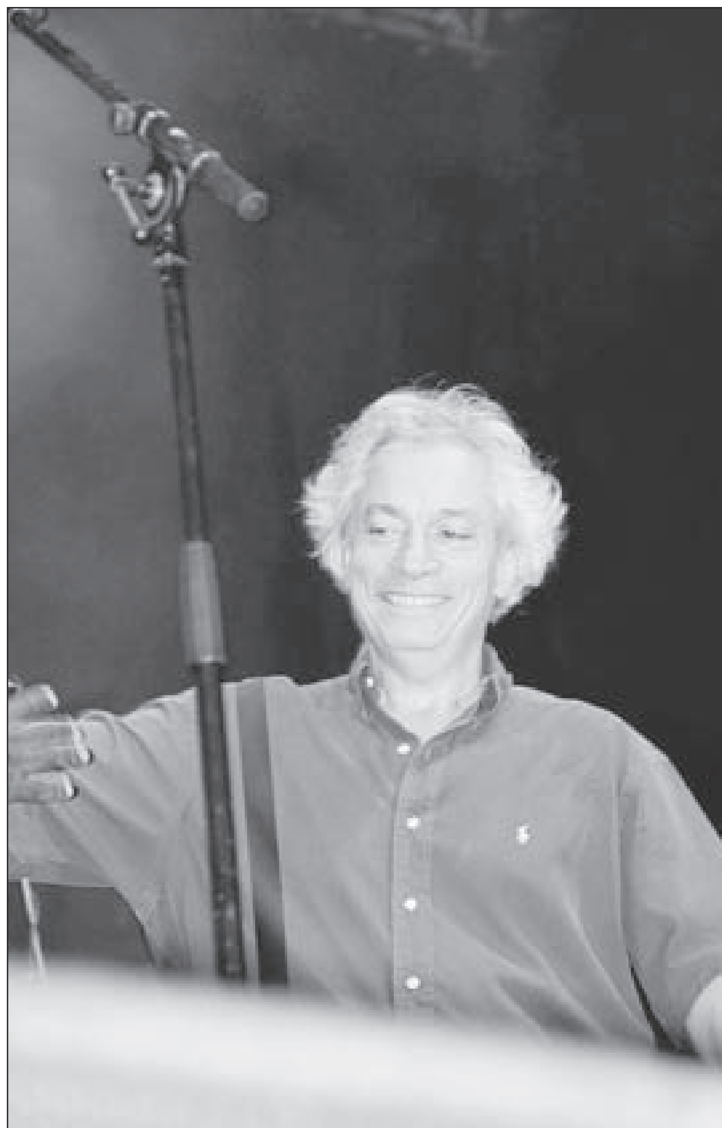
Bon, bo ta wak - na mod'i papia - , mi a tira un calculo un poco bon tuma, un 'calculated risk' pa contrata Marc Anthony e aña aki. Pasobra mi tabata sa fo'i aña pasa - despues cu e la papia cu nos pa duna su cooperacion pa 'Salsa Giants' (Proyecto cu e.o. Sergio George)- , cu e la puntra nos pa nos haci e produccion pa su album nobo. Y mi tabata sa tambe na e momento ey cua cancionnan cu e lo a bay graba, tabata. Y cu e presentimento y conocemento di muziek, mi tabata sa cu e cantica cu aworaki ta un hit sumamente grandi pe, 'Vivir La Vida' - cu ta un cancion Frances, 'C'est La Vie"- , mi lo a kiboca mi mes hopi e tempo ey fo'i aña pasa, si e produccion ey lo no bay hit duro. Dus bo ta tuma cierto riesgo. Tur aña mi kier un cos salsero, tropical si, den e festival aki pasobra nos ta den e area. Y mi tabata sa kico ta bay bin cu Marc Anthony y a bisa pa ban tuma e riesgo pa e bira e closer. Un closer riba diabierna ta un posicion hopi clave cu ta hopi hende kier. Y nos a dal e palo y tin suerte. E ta 'the hottest thing on the market'.

Tabatin un menasa cu lo a para e festival debi na problema, cu hotelnan tabata uza e festival pa subi nan prijs. Esaki ta algo pa pasado?

E hotelnan tabata boicotia e asunto den e hecho cu bo ta haci e prijsnan pa e camber prohibitivo. Pasobra un hotel cu den un low season ta duna e camber pa 100 dollar, diripiente den e siman ey ta subi e prijs pa 300 pa 500 dollar pa anochi, no ta bon. Ami como publico ta haya cierto di actonan ey, no tolerabel. Pero a papia cu e organisacion cu ta representa hotel (CHATA). Nan a dialoga cu otro, y eynan e cos a keda. Mi no ta mishi cu e cos ey. Mi ta haya cu di curason cu ta hopi falta di respet pa e pais caminda bo ta traha y coopera, pa tene bo prijs pa tene pagabel. Ami nan no por boycott. Pero bo no ta haci un fabor na Corsou y no na e evento. Pero nos ta sigui cu e festival pasobra nos ta haci'e pa tur hende gosa di dje.

E pregunta miyonario. Cuanto aña mas e festival CNSJ ta garantisa p tuma luga na Corsou?

E asunto tabata (pa organisa e festival) 3 aña. Despues a bisa 3 aña plus 2 (aña) cu ta otro aña tambe. Anto e ora ta bay traha y revisa, y wak cu e dos añanan adicional su aceptacion tabata. Con e publico internacional a experencia con esaki ta canando. Esun cu ta yudami den esaki, ta un di e palancanan di Aruba, profesor Robertico 'Tico' Croes, cu atrobe ta haci un survey e aña aki riba mi peticion. Den e 5 añanan bo ta haya e ora ey cientificamente, poco dato cu no solamente e por uza pa su universidad. Pero tambe bo ta haya datos cu bo por aplica y weita unda bo por drecha, y unda bo por mehora y sigui despues di 5 aña. Tur e aspectonan ey ta bin e ora den un cuadro mucho mas cientifico. Hunto cu su adviseurnan lo mi sinta pa wak kico nos tin cu haci, si nos tin cu sigui of no.



Un Gregory Elias contento cu su vision di 4 aña pasa a bira un exito asina grandi pa Corsou.

Na ki momento ta cuminsa wak si e festival aki ta cuminsa gana placa. Of gana placa no ta un prioridad di e festival aki?

Bo bay drenta den e taya di festival aki y bo ta kere cu bo ta bay 'make money', e ora ey mi ta kere cu bo ta bruha. Bo tin cu tuma un otro direccion e ora ey.

E festival aki lo keda como e propiedad di Gregory Elias, of ta pas'e y entreg'e pa otro persona y of instancia pa continua cun'e?

Bon, si Gobierno lanta bisa cu 'E cos aki ta asina importante pa nos pais, laga nos tum'e over', cu mil amor. Pero mi no ta kere cu Gobierno ta bay haci'e.

Mi ta kere cu bo tin cu haci'e, si bo yega un momento di un break even point. Cu bo por sigui cu e break even point, y e ora no tin un motibo pa ami entreg'e pa un otro hende. Pero gustosamente un otro hende, un compania Mericano of Europeo kier tum'e over, gustosamente! Basta e condicionnan cu mi ta pone, manera e prijs cu mester keda pagabel pa tur hende, e calidad di e musica mester keda mescos, - y mi no ta kere y exagera- e servicio y henter e produccion rond di e evento aki, mester keda riba e nivel cu nos tin aworaki.

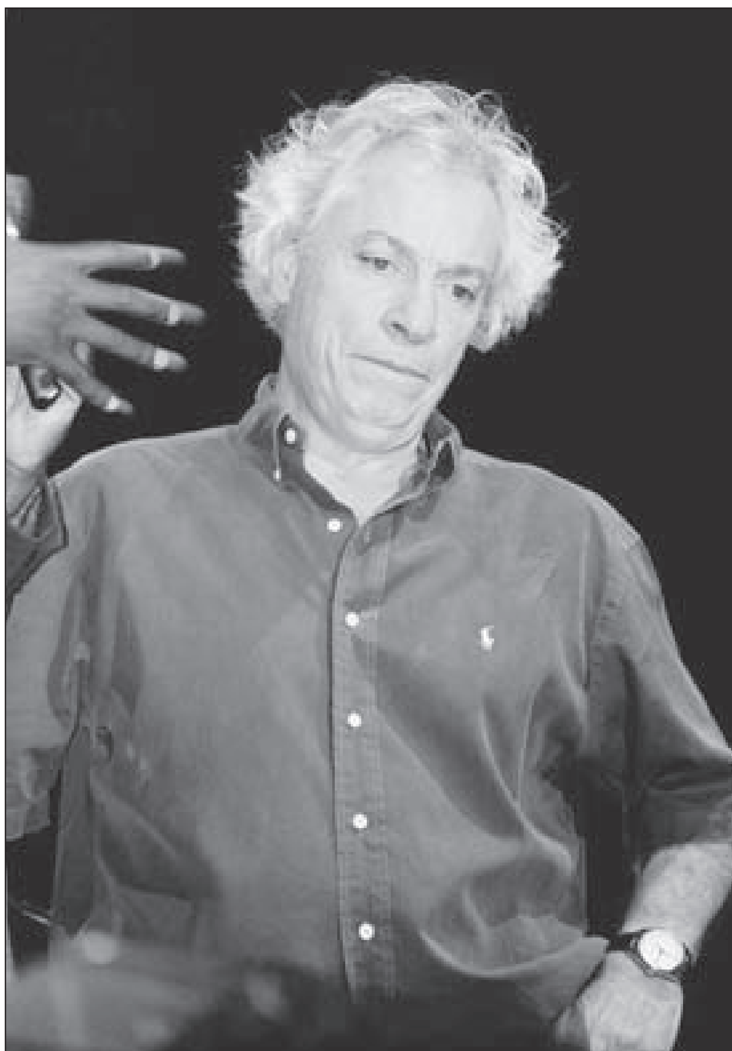
Continuacion pagina A11

Continuacion di pagina A10

Esaki pasobra rapportnan di Sr. (Robertico Croes) a mustra cu esey ta e elemento mas importante cu bo ta haya asina hopi bishitante di afo pa bin bo pais y experencia e evento aki.

A haya oferta di otro paisnan, Aruba por ehemple, cu lo kier tin e tipo di festival aki den forma di un franchise, mirando e formula exitoso di e festival? Esey ta un opcion?

Mi ta kere den Caribe, lo ta bay bira un tiki moeilijk. Pero si nan bin cun'e, ta bon. Pero mi ta kere cu si Aruba bin cu un peticion asina, sea un grupo di Arubiano of Gobierno di Aruba kier papia cumi riba un franchise, nos ta haci'e. Pero bou di cierto condicionnan. Y atrobe, ningun hende no gaña otro: Ningun hende ta bay gana placa cun'e. Pero bo ta purba di bay break even. Pero e ora bo mester pone den un temporada cu no ta morde



Corsou y Corsou no ta morde Aruba. Si kier buta e franchise eynan, gustosamente mi ta habri pa tende y pa papia. Mi kier men, tur cos tin cu tende. Bo no por bisa no, cu cosnan positivo pa cosnan positivo.

E festival mester keda algo 'leuk'. E ta algo 'leuk' ainda of e ta asina grandi cu e no ta un placer mas. E la bira mucho grandi?

E la bira 'popular'. E kick ta musica, musica y bende bo pais y mira pa hendenan ta contento pa un siman larg, den un evento di substancia, cu hopi calidad. Esey ainda mi tin y mi ta gosando di dje. E energia cu mi ta buta aden, mi ta wordo paga door di e aspectonan ey.

Bo por a kere cu ora cu bo a cuminsa cun'e 4 aña pasa, cu awe e lo a bira un monster asina grandi? E vision aki tabata na su luga?

Mi tabatin e vision cu e lo a bira un exito, sino sigur lo mi no a cuminsa cun'e. Pero cu e ta bay bira asina grandi ey y capta paisnan te Australia y Hapon, Zuid Africa y Argentina? Esey si cu tur respet, ami lo no a kere. Lo e tabata un soño pero ma purba gewoon pa Caribe y cierto parti di Merca, y pa cierto parti di Europa hay'e algo interesante. E cos a tuma un rumbo cu ningun di nos no a kere cu e lo a tuma. Hasta Sr. Croes tambe cu ta bay rond mundo y duna speech, ta bisa cu tur hende ta papiando di e evento aki. Sr. Croes tambe ta hopi babuca, - den un manera positivo- , con esaki a tuma un ola positivo, y bira asina grandi. E ta suerte. Ta suerte nos tabatin.



E publico grandi disfrutando di e festival aña pasa.

Bo ta considera esaki como e exito mas grandi di Gregory Elias? Unda e ta cay riba un lista di exito?

No, no no. Mi exitonan ta mas riba tereno di 'buena fe' cu mi ta haci cu mi fundacion, cu mi no ta gusta papia di nan. Eynan mi tin e satisfecho di mas grandi. Esaki (CNSJ) ta entertainment, musica. Si bo tin amor pa musica, claro lo bo ta contento cu esaki ta un exito. Pero si bo bisami cu esaki ta e cos di mas grandi, no no no. Mi ta gusta mas, e logronan pa yuda hendenan cu tin cosnan pa cana pa 10 15 aña. Esey mentalmente y di curason ta dunami mas satisfaccion. ❑



Cantante Ruben Blades aña pasa durante CNSJ.



Artista Alicia Keys durante e CNSJ 2012.





Parti di e publico di riba 10.000 hende cu a goza di dos dia di Curacao North Sea Jazz Festival den 2012.

BON DIA Aruba

E la hay'e cu arma scondi den camber

Caso den Corte di tata cu a yama polis pa su yiu homber

ORANJESTAD – E hoben Derick Kock ayera mainta a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

POSECION ILEGAL DI ARMA DI CANDELA

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Derick ta cu entre 23 y 27 di Maart 2013, e tabatin un revolver y balanan den su posesion. Por a nota cu el a drenta sala di Corte cu su mannan y pianan geboei. Ora sospechosonan wordo treci asina Corte, ta nifica cu nan ta wordo considera personanan peligroso pa huy.

TIN 8 CASO PENDIENTE AINDA PA TRATA

Hues a bisa e sospechoso cu e caso ta pro forma. Fiscal a bisa cu ainda e procesverbaal oficial no ta cla. Fiscal a bisa Hues cu for di e documentonan cu e ta dispone di dje ta mustra cu en total tin 8 caso penal pendiente contra Derick. Fiscal a splica cu e casonan ta varia di incubrimento o sea warda cosnan procedente di ladronicia, ladronicia, atraco cu violencia, posecion di arma y marihuana.

CASO POSPONI

Hues a bisa cu mirando tur e acusacionnan aki, e lo prefera henter un mainta pa e caso aki. El a bisa cu 18 October pa 2'or di merdia lo por trata e caso aki di posesion di arma y lo inclui tur e otro 8 casonan pendiente. Notabel ta cu anterior e sospechoso a yega di wordo deteni caba pa posesion di arma.



TATA A YAMA POLIS PA YIU

Abogado mr. Figaroa a pidi Hues pa suspende e detencion di e sospechoso. Na opinion di e abogado, lo bay dura hopi prome cu e caso bin dilanti y e ta haya cu e sospechoso lo por a sinti castigo di mas. El a bisa Hues cu awor Fiscal a trece dilanti e 8 casonan pendiente pero e no ta na altura di esakinan. Mr. Figaroa ta haya cu den e caso di posicion di arma, mester papia di posesion pasivo. Ta e tata a bin haya e arma warda den camber di e Derick y a yama Polis. El a bisa cu e castigo pa e tipo di casonan asina no ta pisa compara cu ora un hende lo ta cana cu un arma rond. El a bisa Hues tambe cu e casonan cu Fiscal a menciona, ta casonan bieu.

SOSPECHOSO TA DIKI DIKI DEN CRIMINALIDAD

Fiscal a bisa Hues cu tin motibo di peso pa no laga e sospechoso liber. E ta haya cu e sospechoso ta diki diki den criminalidad. Segun Fiscal, esaki ta di dos biaha cu e tin posecion di arma. Fiscal a bisa cu tata di e sospechoso a expresa di ta preocupa cu su yiu cu ta ocupa cu atraco y ladronicia . Fiscal ta haya cu tin hopi partinan scur cu Derick. E ta haya cu Derick no ta den estado pa haci algo cu su bida. El a mustra riba e rapport di Reclasering cu ta mustra cu Derick no ta den estado pa drecha su bida.

SOSPECHOSO TA KEDA SERA

Fiscal ta pronostica cu e castigo cu Derick lo por spera di parti di Ministerio Publico lo ta pisa. Hues a puntra e sospechoso si na 2011 tambe e tabatin un arma. E sospechoso a bisa cu si. Abogado mr. Figaroa a bisa Hues cu e biaha ey ta e tata atrobe a bin haya e arma den camber warda y a yama Polis.

El a remarca cu no tin antecedente di Derick di haci atraco.

Hues ta haya cu tin motibo di peso. El a bisa cu teniendo cuenta cu ta di dos biaha cu e tabatin arma den posesion, a base di decision di Hof, e ta rechasa e peticion di abogado pa suspende detencion di e sospechoso. Hues a instrui Fiscal pa percura pa e otro casonan ta cla y e victimanan wordo avisa pa ta presente pa tratamento di nan caso.❑

Empresario Joep van den Nieuwenhuijzen condena na 30 luna di prizon

AMSTERDAM –E empresario Joep van den Niewenhuijzen a wordo haya culpabel di corpucion oficial, y condena na 30 luna di prizon. Esaki ta e culminacion den un caso provisional persistente di 5 aña. A keda comproba cu Van den Nieuwenhuijzen a ricibi trato preferencial despues di fabornan haci na e director di e waf di Rotterdam, Scholten.

Ministerio Publico a exigi un castigo di prizon di 5.5 aña pa Van den Nieuwenhuijzen. E empresario lo ta culpabel di sobrono, fraude di bancarota, perhurio y posesion di un passpoort falso.

E "dokter empresarial" Van den Nieuwenhuijzen tabata crucial den e escandalo portuario di Rotterdam, hunto cu e ex- director di e empresa portuario, Willem Scholten. Van den Nieuwenhuijzen a cumpra Scholten y haya garantianan di banco pa sumanan miyonario. E empresario a duna Scholten na 2001 y 2002 un appartment pa e uza sin cobra huur p'esey. Tambe e la deposita 1.2 miyon Euro riba un cuenta bancario secreto Suizo.

Na 2004 e compania di Van den Nieuwenhuijzen y Scholten a bin na claridad, momento cu banconan a dicidi di haci uzo di e garantianan di cual gemeente Rotterdam tabata responsabel. Pero gemeente no tabata na altura di esaki y Scholten, como ambtenaar no tabata autorisacion di haci sorto di transaccionnan aki.


E empresario Joep van den Nieuwenhuijzen.

Van den Nieuwenhuijzen a comete fraude den casonan di bancarota cu tres di su empresanan. Bou di e capa di transaccionnan empresarial Van den Nieuwenhuijzen tabata wordo manda riba un cuenta bancario sigur y asina acreedornan tabata keda na liña, segun e huesnan a bisa.

Scholten a wordo condena anteriormente, pero el a apela su caso, pa cual ainda no tin veredicto riba esaki. Un abogado cu tabata wordo acusa di a falsifica documentonan, a wordo declara inocente den Hoger Beroep.

Van den Nieuwenhuijzen a haya su reputacion como dokter empresarial danki na e hecho cu e ta cumpra empresanan den dificultad financiero cu despues e ta sanea pa esakinan bira empresanan stabiel. Despues di hopi contratiempo den e bida empresarial di Hulanda, Van Den Nieuwenhuijzen a bay establece su mes na Corsou, unda e tabata desaroyando un campo di golf.❑

Minister Whiteman a bisa trahadonan di cuido:

"Gobierno no ta kita hende sin mas for di trabou



WILLEMSTAD – Gobierno ta determina pa tanto cu ta posibel garantisa cuponan di trabou. E participacion aki, e trahadonan di institutonan di cuido cu ayera a welga, a tende di minister Ben Whiteman. Segun e mandatario e promesa aki ta encera entre otro cu proximamente continuamente gobierno lo reuni cu e institutonan. E intencion pa determina con ta atende cu e problema di deficit structural cu e institutonan ta confronta durante varios aña caba.

Vice presidente di CBV, e sindicato di personal den sector di cuido, Jhonsell Djaoen a bisa cu un dje motibonan di preocupacion serio dje trahadonan, ta introduccion dje Ley di Seguro Basico. A consecuencia di introduccion dje ley aki, tin menos placa disponibel pa duna e servicio di cuido y consecuentemente tin menasa pa cuponan di trabou. Minister Whiteman ta conclui, cu e preocupacion cu trahadonan dje institutonan di cuido a expresa ayera ta un mescla di problemanan cu a acumula pa añanan y cu na dado momento ta culmina den un situacion problematico. Tin diferente di instituto, di cua no ta tur ta medico, pero mayoria ta cuido social, ku ta funciona den un situacion problematico. Na dado momento e institutonan a maneha e informacion di tal forma, cu na dado momento e trahadonan a sinti nan cupo di trabou menasa.

Enfaticamente minister Whiteman a menciona, cu como gobierno y sigur den representacion di Pueblo Soberano, su tarea scapa puestonan di trabou. Trahadonan di institutonan di Cuido a termina nan accion despues di tende palabranan di minister Whiteman.❑



Robo na ATM a haya rabo largo:

Homber cu arma detene na Landfill Malpais den auto cu a kita di victima



WILLEMSTAD – Ayera mainta un patruya di Mahuma/Seru Fortuna na Landfill Malpais a para un outo Kia Rio blanco pa un control. Durante di e control polis a tuma nota cu e plachi di number no ta pertenece na e auto. A sigui cu un investigacion riba e homber chauffeur y nan a bin hay'e cu revolver caliber 38 special cu dos bala aden den su saco di carson. Polis a confisca e arma di candela y a detene e homber chauffeur S.F.V.M., nasi na Corsou di 36 aña di edad.

For di un investigacion cu a sigui, a bin resulta cu e auto Kia Rio ta procedente di un ladronicia cu violencia cu a tuma luga dialuna 15 di juli ultimo na un mashin di ATM na Jan Noorduynweg. Riba e dia en cuestion, alrededor di 5.30or di mainta un homber a bay pin na e mashin di ATM y na momento cu e tabata bay bek na su auto, el a keda sorprende pa dos homber, uno cu arma di candela den man y e otro cu cuchiu. Bou di menasa nan a kita su potmoni conteniendo un suma di placa, celular y yabi di auto for di dje. E dos sospechosonan a drenta den e outo Kia Rio blanco di e victima y huy bay for di e sitio.

A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. E investigacion ta continua.❑



Auto ta alcansa un señora ciego cu su yiu den stroller crusando e zebrapad

Culembord, HULANDA- Un señora ciego diaranson a cay riba su baby den un stroller, pa motibo cu el a wordo gedal door di un auto riba e zebrapad. e señora a resulta herida na su rudia y algun ribchi, y e baby a haya algun blauw.

E señora a scucha prome si e tabata tin trafico acercando, y despues a saca su baston y a subi e zebrapad. Despues di algun paso el a scucha un auto acercando cu no a baha su velocidad. El a hala e stroller un banda, pero el a wordo alcansa y door di esey a cay riba e stroller. E chauffeur a sigui core, segun testigonan di e incidente.❑

Bir'e siguiente embahador internacional pa Corsou

Grandioso casting den luna di augustus

WILLEMSTAD- Riba medianan social ya tin papia y anuncia un plan super interesante pa nos hubentud. Tin un yamada pa tur hoben interesa den bira e siguiente embahador internacional di Corsou.



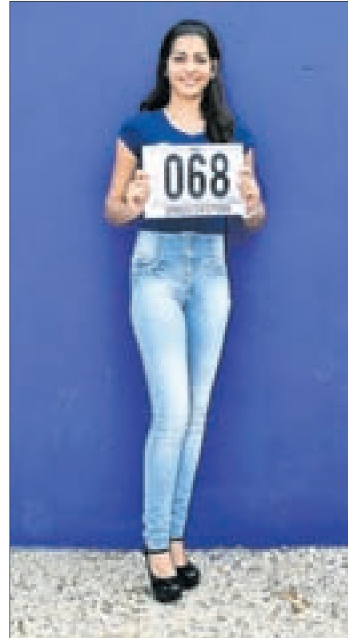
Den un forma innovativo y dinamico un ekipo nobo di hobennan profesional y studia ta trahando riba un "casting" pa embahadornan di beyesa representa Corsou internacionalmente.

Tur aspirante entre 14 pa 25 aña di edad cu of sin experencia den e mundo di farandula/ modelahe, cu ta den un bon condicion fisico, cu ta posee carisma artistico, cu tin interes den trabounan social, tin bon presencia y cu tin gana di bira e siguiente representante internacional di Corsou, esaki ta bo oportunidad!

Tur persona cu cay den e seleccion aki ta bay ricibi oportunidad unico entre otro sesionnan fotografico profesional cu Theo Meijer Photography y Frank Otten Photography.

Tayernan personal pa desaroya nan pasarela, styling, cuido personal, makiyahe, comunicacion, edificacion spiritual, filosofia, cultura, financia y tur detayenan di traha riba un embahador nacional. Cu instructornan profesional di salud pa e peso ideal, y gym pa e periodo di preparacion. Den bullpen tambe un 'realityshow' programa di television.







Keda pendiente pa mas di e ekipo innovativo aki, inverti den nos potencialnan.

Cualke persona cu ta interesa o cu kier yuda e ekipo, recluta aspirante o duna aporte na un plataforma nobo y profesional tuma contacto cu +5999-514-6101 / +5999-562-0226, of manda viawww.fb.com/ misscaraibescuracao

E buskeda pa e siguiente embahadornan internacional di Corsou ta bay cuminsa.❑

MaryLou Tromp a gradua na Den Haag

DEN HAAG – Cas di Aruba a ricibi recientemente bishita di Marylou Tromp, kende a termina su estudio di "Human Resource Management" na Haagse Hogeschool. Marylou y su mayornan, ruman y amigonan a haya un recepcion caluroso di Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath y director interino di Cas di Aruba Sra. Shandra John.

Marylou a cuminsa su estudio na 2009 y a logra na termina esaki den e cuater añanan stipula pa e estudio. Durante di su estudio el a core stage na Cas di Aruba pa seis siman. Su di dos stage el a core na "Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek" pa un periodo di 10 luna.

Su tesis ta basa ariba su stage na Yulius Geestelijk Gezondheidszorg na Dordrecht. Aki Marylou a haci un investigacion y a duna conseho na e instancia aki. E tema di su tesis tabata "Aantrekkelijk Wetenschap".

Marylou ta pensa pa sigui pa su Master y despues di dos aña e lo regresa Aruba.

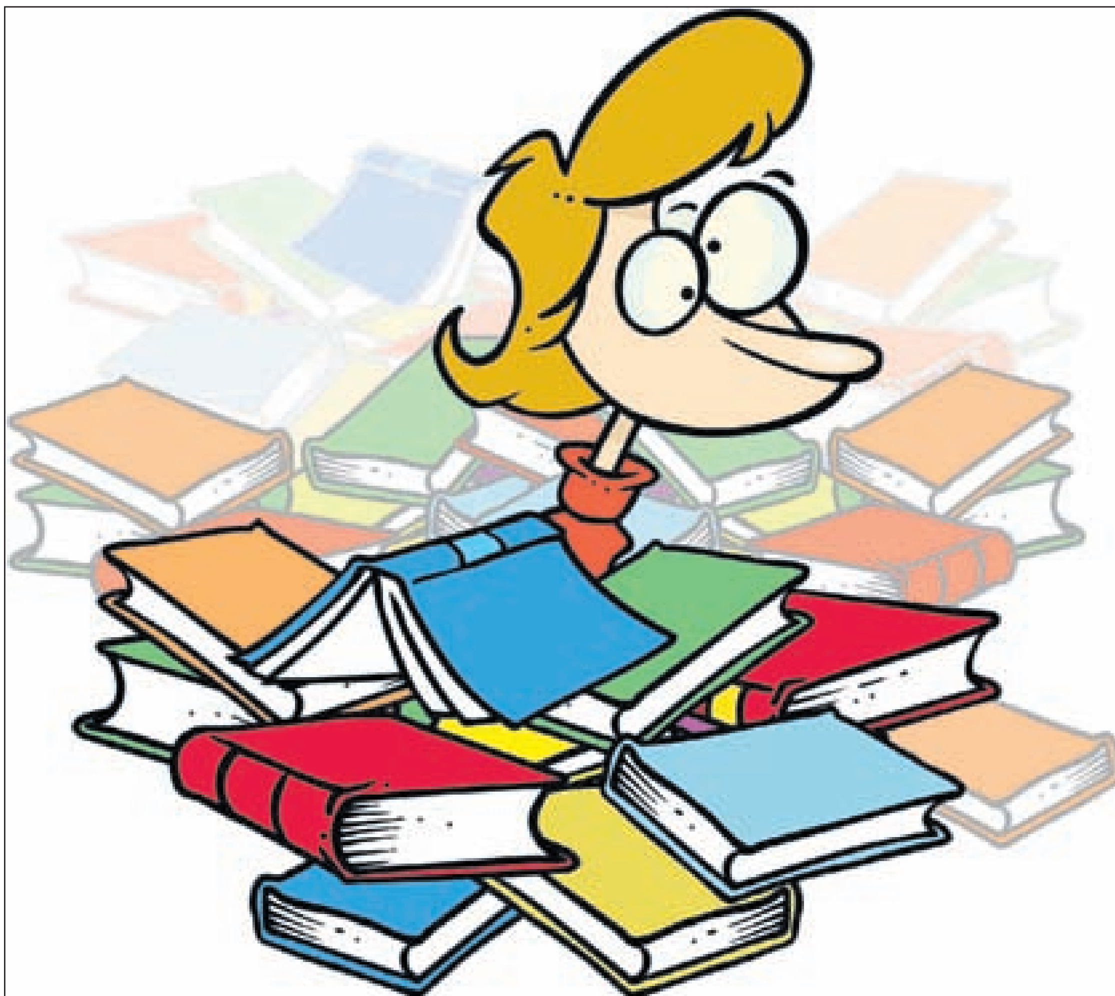
Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a felicita Marylou y su famia cu e exito aki. Alabes e mandatario a probecha di e oportunidad pa menciona e exposicion Bo Aruba cu ta tumando luga na cuater ciudad na Hulanda. Sr. Abath a bisa cu Bo Aruba ta ilustra e cambionan cu a tuma luga na Aruba y cu lo bay tuma luga den futuro. ´Cu e maneho aki Aruba ta brinda oportunidad pa nos studiantenan pa regresa nan pais despues di nan estudio,´ asina sr. Abath a bisa.

Na final Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath y director Sra. Shandra John a haci entrega di un regalito y un bouquet di flor na e graduado.❑





Feria di storia y cuenta riba plenchi den Caya grandi





ORANJESTAD - Diasabra 20 di Juli, directiva hunto cu boluntarionan di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta organisa riba e plenchi entre oficina di Enseñansa y e edificio di CEDEHM, Pro Lechi Mama y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi un atardi pa mucha yena cu actividad rond di lesamento di buki. Bon Nochi Drumi Dushi a scoge e biaha aki pa haci un actividad den vakantie pa tur mucha cu no ta bay biaha. A pensa riba un tema diferente cu un contenido diferente. Hunto cu un grupo di studiante di EPI cu a hinca e programa den otro, FBNDD a bin riba e idea di hinca e actividad den e tema di Feria di storia y cuenta. E atardi aki ta hiba nomber di "Feria di Storia y Cuenta" pa motibo cu durante e atardi aki lo tin varios tent cu ta dirigi riba contamento di storia cu diferente tema. Tur e tentnan lo tin tambe diferente acercamento pa cu e storia. Cu esaki mi ta referi na e hecho cu e contadonan lo uza diferente estilo pa trece e storia dilanti pa e muchanan presente. Tur cu e pensamento cu e muchanan lo disfruta di un atardi unda cu durante 3 ora nan lo gosa di diferente storia conta na diferente manera. E tentnan lo ta drecha den esfera di e tema di e storia cu e boluntario ta conta. Lo tin storia tocante naturalesa, storia di Compa Nanzi, Cashi cuenta y Cuenta di hada. Manera custumber nos ta conta cu cooperacion di nos Boluntarionan y Biblioteca Nacional Aruba. Nos invitadonan special pa e atardi aki ta nos coleganan di CEDEHM y Fundacion Pro Persona cu Dyslexia y Dyscalculi cu lo tin un tent pa duna informacion y lo ofrece e oportunidad pa pueblo cera conoci cu nan. Den e tent di informacion di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tin oportunidad pa inscribi pa un bishita na cas pa e di dos periodo na October. Mayornan por haci uzo di e oportunidad tambe pa deposita e formulario di inscripcion cu e muchanan di scol preparatorio a haya prome cu vakantie hunto cu e buki "E pisca di mas bunita". Durante e atardi aki no lo disfruta solamente di e placer di contamento di storia, pero albes e publico lo gosa di un atardi yena cu baliamento, comedia y presentacion di e ganadonan di Voz 'i Landia. Ademas di varios tent unda tin contamento di storia lo tin tent cu bendemento di articulo di promocion di FBNDD, cosnan di come y bebe. Lo tin grabbelton y e muchanan por saca potret cu algun figura conoci. E atardi aki ta posibel cu yudansa di varios comerciante; Ghitman & Company Paperworks, Zendesigns Studio, Niels Stokkel y Herman pa e poppenkast, Aruba Via Rental & Services, Paradera Party Central, Visser Trading, Bright Bakery, Texaco Sasaki, La Linda, Aruba Bank, Martijn Trading, Conar, Clarenne's Skincare, CMB, Maggy's, ATHA y Romar Trading y famianan den comunidad, p'esey den nomber di FBNDD nos kier bisa danki na tur e persona y instancianan cu a yuda nos. E fecha di nos actividad ta 20 di Juli venidero y e atardi ta cuminsa 4'or y lo finalisa pa 7'or di anochi. Entrada ta gratis, como recaudacion di fondo lo cobra 1 florin pa scucha storia den e tentnan. Lo tin un cushina bon surti cu pan cu hotdog, pastechi, kroket, loempia, sopi, popcorn y bolo. E bar lo bende bebida no alcoholico. Bini un bini tur, bin cera conoci cu nos plenchi nobo.

Si tin grupo di campamento cu kier bishita nan "Feria di storia y cuenta", diasabra dia 20 di Juli, nan lo aprecia si nan por yama nan na number di telefon 5881391, asina nan prepara adelanta e programa di e atardi ey pa nan. FBNDD kier invita henter pueblo di Aruba, specialmente muchanan, pa pasa diasabra awor dia 20 di Juli na e plenchi pariba di ex-interbank pa 4'or di atardi y bin pasa 3 ora inolvidabel cu nan.❑

Diadomingo awor lo cera Havenstraat pa un dia



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu diadomingo awor dia 21 di Juli 2013, lo cera e caminda di Havenstraat pa por haci trabounan di limpiesa riba e sistema di riool. Lo cera e caminda aki menciona for di diadomingo 6'or di mainta te cu 4'or di atardi pa tur trafico. Lo indica e ceramento cu borchi y heki di trafico. Departamento di Obra Publico ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.❑





Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a organisa un siman exitoso pa e hobennan



ORANJESTAD - Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a tene su evento Summer Courses 2013, riba e dianan 16, 17, 18 di juli 2013 unda cu nos a haya un reaccion sumamente grandi for di e hubentud di Aruba. Durante e evento aki Parlamento Hubenil a conta cu alrededor di 150 hoben en total, cu a haya cursonan educativo y sigur hopi interactivo. Parlamento Hubenil kier a enfoca no solamente riba e parti teoretico pero sigur tambe riba e parti practico (learning by doing). Cursonan tabata: I am success, leading with attitude, boosting self-esteem. Na final di e cursonan e participantenan a haya nan certificadonan di participacion na e cursonan. Facilitadonan cu a duna e cursonan tabata Sra. Natasha Felix, Sra.Monica Kock, Sra.Abegeal Arendsz y tambe e hoben Juan Pablo Aguirre Broca. E ta un experiencia bunita unda bo ta wak hobennan cu nunca a durf di para den un grupo di hende y splica un tiki di nan mes con nan a haci esaki. Nerviosidad, miedo, tur esakinan a wordo kita cu na final di e curso nan a bisa "I Did It". Como hobennan nan ta sigur awo cu lo bin decisionnan den bida pero cu e positivismo y actitud corecto, nan lo logra nan metanan y cu nan tambe por ta un persona exitoso den bida. Nos di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba kier a duna danki na cada persona cu por a duna un man pa haci e evento aki un exito. Un pabien na tur e hobennan positivo di Aruba cu a scoge pa tene nan mes super bon bezig den vakantie cu 3 dia di curso interesante. Tambe Parlament Hubenil kier a gradici e maneho di EPI cu a pone nan Auditorium disponibel y tambe na tur e facilitadonan pa nan aporte. Por ultimo hobennan cu no a logra haya nan certificado por pasa libremente na Fundacion Parlamento Hubenil Aruba situa na Adriaan Lacle Boulevard #2-A.❑

BON DIA Aruba

Presidente Mericano Barack Obama

"Ami por tabata Trayvon Martin 35 aña pasa"

Washington, D.C., MERCA- "Ora cu nan a tira Trayvon Martin mata, mi a bisa den mi mes, cu esey por tabata mi yiu.

Den otro manera, por bisa cu ami por tabata Trayvon Martin, 35 aña pasa".
Cu e frase aki, Presidente Mericano, Barack Obama a referi na e caso di e hoben color scur cu a muri pa un tiro di e vigilante voluntario George Zimmerman, kende algun dia atras a wordo declara inocente.

Den un presentacion poco usual, ya cu generalmente ta su vocero ta duna declaracionnan diario na prensa, Obama pa prome biaha ta papia di e caso cu a habri e heridanan di discriminación racial bek y tambe e eterno debate riba e posesión di arma.

Obama diadomingo a pidi e población pa respeta e decision hudicial den e caso di Trayvon Martin y a bisa cu e negronan ta consciente di e diferencianan racial den e aplicación di e leynan criminal.



Presidente Mericano Barack Obama

"Tur esaki ta contribui na e sentido di cu si un adolescente blanco lo tabata implica den e mesun tipo di scenario, tanto e resultadonan como e consecuencianan lo por tabata diferente".

E presidente Mericano a saluda e "increíble elegencia y dignidad" di e mayornan di e Trayvon Martin ora cu nan a haya sa di e veredicto y a haci un apelación riba e Mericanonan pa revisa cuestionan racial, aunque el a afirma cu e relacionnan interracial a mehora cu cada generación.

E decisión di un hurado, di seis hende muhe, cu a considera cu no tabata tin evidencia suficiente cu lo por contradeci e argumento di defensa propio uza door di George Zimmerman, hustificando e pakico el a tira Martin mata na Februari 2012.

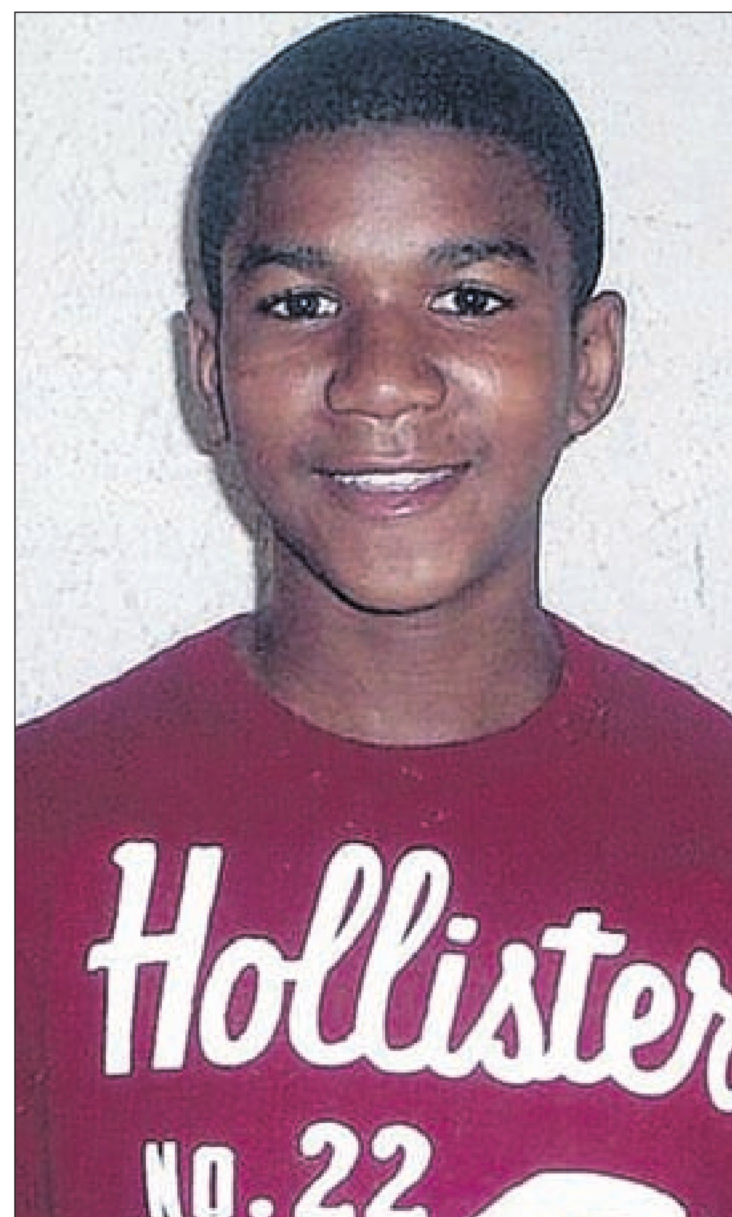
Esaki a provoca protestanan na nivel nacional, convoca un biaha mas pa e fin di siman aki.

Obama a pidi pa violencia no yega na e manifestacionan, aleganco cu esaki lo ta un ofensa na loke a sosode cu Travyon Martin" y el a probecha su intervención pa busca un revisión di e leynan estatal riba defensa propio conoci como "Stand Your Ground".

El a anuncia además un serie di medidanan contra di discriminación racial, e.o. pa autoridadnan federal yuda na educa polisnan local den e trato di e relacionnan entre personanan di diferente raza.
Diaranson, fiscal general Mericano, Eric Holder a referi tambe na e caso y a urgi e país pa un revisión di e leynan "Stand Your Ground" manera esun di Florida, unda e crimen di Trayvon Martin a tuma luga.
Florida ta permiti e uzo di forsa si un persona sinti'e seriamente menaza.❏



Sybrina Fulton y Tracy Martin, mayornan di e hoben asesina, Travyon Marti



E hoben asesina, Trayvon Martin.



Mientas investigacion ta sigui

Informe forense ta indica cu un di e victimanan di accidente di Asiana Airlines truck di brandweer a dal'e



Los Angeles, MERCA - E coronel di e condado di San Mateo a afirma den un rueda di prensa cu un di e victimanan di e accidente cual a sosode na e aeropuerto internacional di San Francisco dia 6 di Juli ultimo, a muri despues di a wordo gedal pa un vehiculo di emergencia.
"Causa di e morto di e pasahero di e vuelo di Asiana, Ye Meng Yuan a wordo defini como multiple heridanan cu ta consistente di a wordo gedal pa un vehiculo di motor, segun e vocero di e oficina forense di e condado di San Mateo. Tres persona a muri y 180 a resulta herida den e accidente.❑

Israeli y Autoridadnan Palestinonan lo reanuda combersacionnan

Washington, D.C., MERCA- E secretario di Estado Mericano, John Kerry, a anuncia un acuerdo pa reanuda combersacionnan directo entre Autoridadnan Palestino y Israel.
Kerry a informa durante un conferencia di prensa na Jordania cu e prome ronda di combersacionnan lo mester cuminsa otro siman na Washington.
Recientemente e Secretario di Estado a mantene combersacionnan cu e Presidente Palestino Mahmoud Abbas, durante un bishita no planea.❑



Secretario di Estado Mericano durante un reunion cu e Presidente Palestino Mahmoud Abbas.

Maduro ta exigi rectificacion for di Merca pa declaracionnan di Emababahadora nomina

Caracas, VENEZUELA- E presidente Nicolas Maduro, a exigi diahuebs un "rectificacion inmediato" di Merca pa e declaracionnan di su embahadora nomina pa Nacionnan Uni.
Samantha Power a bisa diaranson cu si e wordo acepta e lo lucha contra e "represion" na Cuba y Venezuela, cual a indigna Maduro, cu a rechasa "e inhusticia y declaracionnan agresivo di e Embahadora.
Den un transmision via television for di e estado Monagas, e mandatario Venezolano a expresa: "Represion ta loke ta sosode na Merca, unda cu e pueblo Afroamericano a wordo castiga na un manera impune, y a persigui e hoben Edward Snowden pa bisa e berdad".
Esaki ta sosode despues di cu tabata tin un acercamento entre ambos pais, cu un reunion di e canciyer Elias Jaua y e Secretario di Estado John Kerry, cu e proposito di normalisa e relacionnan.


Presidente di Venezuela Nicolas Maduro.

Pero e incidente cu e avion di Presidente di Bolivia, Evo Morales, a motiva Maduro pa ofrece asilo na e ex analista prófugo Snowden, cual a genera tensionan nobo entre e dos paisnan.
Maduro a bolbe acusa e "Gobierno imperialista di Obama" di conspira cu e oposición Venezolano pa destabilisa e país.❑

Empleadonan di Embahada Mericano a sali ileso di accidente aereo

Ciudad de Panama, PANAMA- Varios empleado di e Embahada Mericano na Panama a sali ileso diabierna despues cu e avioneta a realisa un aterisahe di emergencia riba e isla Perico, den e entrada via Oceano Pacifico pa e Canal di Panama, según e Presidente Ricardo Martinelli.
Martinelli, kende a yega na e luga di accidente, a informa cu tur e pasaheronan di e Embahada Mericano a Sali ileso di e accidente, danki na e habilidad di e piloto.
E avioneta, modelo Islander BN2, a aterisa di emergencia riba e isla Perico despues di a presenta problemanan den un di su motornan y su piloto, di nacionalidad Panameño tambe a sali ileso, segun fuentenan oficial.
E nave, cu tabata tin como destino e aeropuerto Marcos A. Gelabert, di Albrook, a haya su mes den problema cu e motor banda drechi y a solicita asistencia na e Torre di Control, segun e Autoridad Aeronautica Civil (AAC) di Panama den un comunicado.
Segun e prensa local, e avioneta cu matricula HP1338MF, tabata yegando for di isla Coco den e Archipielago di las Perlas, cu seis Mericano y un Colombiano a bordo, ademas di e piloto.❑



Mas di 50 bombero herida durante combatimento di candela na New Jersey

New Jersey, MERCA- Medionan local a reporta cu al menos 50 bombero a resulta herida, door di e calor, mientras nan tabata combati un candela na New Jersey.
Autoridadnan a señala cu por lo menos 25 bombero a wordo traslada pa hospital, mientras cu 27 otro a wordo trata di emergencia.
Segun e reporte di autoridadnan, e lesion di algun di nan tabata mas tanto na lomba. E demas lesionnan tin di haber cu e fuerte ola di calor cu ta asota e zona.
Humanan por wordo aprecia for di varios edificionan cerca di John F. Kennedy Boulevard y Avenida Boyd.
E candela a cuminsa rond di 1.30 (ora local) y e causa di esaki ainda no ta conoci.❑


Casi 53 bombero a sali lesiona durante combatimento di candela na New Jersey.

Orario di trabou liber pa eherce derecho di voto riba dia di eleccion



ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion kier a duna informacion encuanto oranan di trabou liber pa por eherce derecho di voto riba dia di eleccion venidero segun e Ordenansa Electoral (Kiesverordening). Articulo 39 Ordenansa Electoral ta bisa cu votamento ta cuminsa for di 8'or di mainta y ta dura te cu 7'or di anochi. Articulo 40 Ordenansa Electoral: 1.

Tur dunado di trabou ta obliga di percura pa su trahado, cu tin derecho di voto, tin riba dia di eleccion durante e tempo stipula den articulo 39 pa vota minimo 4 ora di trabou consecutivo liber, a menos cu e trahado durante e oranan cu e eleccion ta tuma luga ya caba tin 4 ora consecutivo liber riba un otro base. 2.
E dunado di trabou ta obliga di percura pa mas tarda un siman prome cu e dia di vota, e tempo cu e trahado ta haya e oportunidad pa vota, wordo poni na su conocemento.

INTERPRETACION

Esencia di articulo 40 inciso 1 di Ordenansa Electoral ta cu e dunado di trabou mester percura pa den su compania e trahadonan cu tin derecho di voto riba diabierna dia 27 di september proximo, haya por lo menos 4 ora consecutivo liber durante e periodo cu local di votamento (stemlokaal) ta habri, pues entre 8'or di mainta y 7'or di anochi. E pensamento tras di esaki ta cu tur trahado cu tin derecho di voto mester haya suficiente oportunidad pa haci uzo di esaki.

EXCEPCION

E trahado cu den e periodo cu urna electoral ta habri ya caba tin 4 ora consecutivo liber riba otro base (p.e. e trahado cu normalmente ta traha mita dia so of e trahado tin un shift hopi tempran of hopi laat), no por haci un apelacion cerca su dunado di trabou pa e 4 oranan di trabou liber.

E ACLARACION SPLICATIVO DI E LEY TA DUNA E SIGUIENTE EHEMPEL(NAN)

E votado cu p.e. ta traha di 7'or y mey te 12'or di merdia y di 1'or te 4'or y mey di atardi lo mester haya liber di 7'or y mey te 11'or y mey di merdia of di 12'or y mey te 4'or y mey di atardi.
E votado cu p.e. ta traha "part-time" di 8'or te 12'or di merdia no por haci apelacion riba e 4 oranan di trabou liber.
E votado cu p.e. ta traha shift di 7'or di mainta te 3'or di merdia tampoco por haci apelacion riba e 4 oranan di trabou liber. Esaki ta conta tambe pa e votado cu ta traha un shift di p.e. 12'or di merdia pa 8'or di anochi of un shift di p.e. 3'or di merdia pa 11'or di anochi. ❑

New India Assurance cu "Smart Workshop" pa gang di arte 2013



ORANJESTAD - E competencia hubenil gang di arte, organisa pa departamento di cultura bou di guia door di Sr. John Freddy Montoya ta den full swing for di principio di e luna aki y un grupo masha prometedor di hobennan realmente entusiasma a scoge pa haci uzo di e gran oportunidad cu e proyecto ta brinda pa sigui un variacion amplio di tayer di competencianan multidiciplinario cu ta tumando luga cu intensidad creativo na ateliers '89 y lo culmina den un presentacion competitivo dinamico den cas di cultura riba dia 25 di Juli binidero.

New India Assurance a ofrece pa forma parti di e progreso di e hobennan den ta brinda participantenan practicanan di "the art of being smart" atrabes di e tayer: tecnicanan di presentacion y stage performance, diseña y presenta di forma interactivo pa e empresa su directora di mercadeo caresse isings. e tayer a enfoca primeramente riba e manera cu bo ta presenta bo mes na bo mes y a profundisa riba detaye y influencianan di e dialogo interno cu cual un hoben ta entretene su mes den privacidad di su ser. E titulo di e tayer a papia pa su mes: ta ken bo ta! y a ofrece e hoben participante dos escogencia: Train pretende di ta e hende cu bo ta proyecta di ta of desaroya bo mes pa ta e hende cu bo ta desea di ta y comparti esaki di curason cu mundo henter. Mescos cu a haci cu presentacion di e calendario di personahe di New India Assurance na scolnan basico den principio di aña, a bolbe comparti cu e hobennan aki tambe e variacion amplio di hende local cu ta scoge segun nan propio iniciativa y dedicacion pa ta un balor añadi na nan comunidad. "Y e balor añadi ey", e presentadora a indica, "bo por ta solamente si bo sa di balora y respeta bo mes na prome luga y si bo sa con deriva inspiracion di bida for di e fuente divino cu ta ofrece tur loke posiblemente nos por tin mester di dje". Hobennan cu a priminti di ta dedica na ta e miho persona cu nan por ta a haya un calendario di personahe regalo y tambe cada hoben a haya oportunidad di refleha riba kende e ta y pa redacta y comparti e esencia aki den grupo. A duna presentacion audiovisual pa stimula autorefleho y tambe como indicacion cu awendia atrabes di internet bo por haya un sin fin di material pa educa bo mes. Pues manera indica den e tayer, na luga di simplemente sirbi hende pisca, ta mas lucrativo pa siña hende pisca den e acceso directo y abundante di tur posibel herment cu awendia hende tin na su alcance y disposicion pa por sigui mehora riba cualkier tereno di escogencia personal y profesional. A trata tecnicanan di presentacion como body language, uzo di bos, vocabulario y articulacion, timing, ehercicio di relahacion, tecnicanan di amplia bo aura, con prepara bo contenido etc., y e diversidad di hoben participante na gang di arte 2013 tabata realmente impresionante tanto na variacion di edad, como cultural y pa loke ta trata caracternan individual, for di hopi timido te na explosivamente outgoing. E grupo a forma un totalidad sumamente colorido, un cuna hopi prometedor pa arte, creatividad y desaroyo social-comunicativo di nos pais.❑





Ladronnan a kibra den dos auto

BUSHIRI—Diahuebs 03.18, Central ta manda Polisnan na Bushiri, na unda a kibra den dos auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu desconoci a purba kibra den su auto. Eynan tambe Polis a papia cu e muhe S, kende ta bisa cu ladronnan a kibra e bentana chikito di su auto, pero e ta bisa cu e no a haya falta di nada. M no kier duna, pero e kier si personal di Recherche haci un investigacion riba su auto. Polis a tuma keho di S. ❑

Polis ta duna chauffeur burachi un lift pa su cas

PALM BEACH—Diahuebs 04.34 Central ta manda Polis di Noord na un highrise hotel, na unda a señala un homber burachi den un Celta color preto. Na e sitio Polis a topa e auto para na banda drechi di caminda. Polisnan a mira un homber tras di stuur, cu a resulta di ta F naci na Canada di 41 aña. F, a bisa Polis cu e ta un tiki cansa. Polisnan a mira cu e ta bao di influencia di alcohol cu lenga pisa y wowonan cora. Y tambe no por para bon riba su pianan. Como cu e no ta biba leu di e sitio y tabata hopi trankil, Polisnan a hib'e su cas na Saliña Cerca. ❑

Ladronnan a kibra motor di porta automatic pa purba bay cu auto

ZEEWIJK—Diahuebs 06.35, Central ta manda Patruya direccion di Zeewijk, pa un intento di ladronicia di auto. Na e sitio Polis ta papia cu e B, kende ta bisa cu e ta keda na luga di e doño di e luga. E ta declara cu mas o menos 06.00 y a mira cu e porta automatico a wordo forsa y e motor ta destrui. Tambe el a mira e portanan di un Toyota Tercel blanco ta habri y cu tin indicacion cu nan a purba bay cun'e. Tambe e pito di un KIA berde tabata kibra. Polis a tuma e keho. Dor di Central, Recherchenan a wordo poni na haltura pa sigui cu e investigacion.❑

Polisnan ta haya auto horta cu motor cendi

ORANJESTAD—Diahuebs 08.10, un polis ta meld Central di un Kia Rio blanco cu e nomber A-1223, a wordo laga atras. E starter di e auto tabata kita pero e motor tabata cendi. Personal di Recherche y di joyriding a bin na e sitio y Takelwagen a pa hiba e auto warda, na unda lo sigui cu e investigacion. ❑

Ladronnan ta bay cu brommer

ORANJESTAD—Diahuebs 06.30, un persona ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronisia di su brommer Suzuki model 1100 GSXR color blauw biña. E ta bisa cu riba e windshield tin un sticker di AVP, y tambe uno di "bust-a-holics". Polis a tuma su keho. ❑

Muhe cu a horta celular den supermarket ta graba riba video

SEROE PRETO—Diahuebs 11.45, Central ta manda Polis na un supermarket na Weg Seroe Preto pa un caso di ladronicia. Eynan Polis ta papia cu e trahado G, kende ta traha na e supermarket, kende ta bisa cu un muhe a coy su celular. E ta bisa cu e celular tabata den un caha riba un reki. Via di e grabacion di video, G, a mira con un muhe a coy su telefon. Polis a tuma su keho.❑

Muhe a reconoce ladron di su celular

SAN NICOLAS—Diahuebs 19.20, mientras cu Polisnan ta na caminda pa bay un accidente, Polis ta wordo gestop pa e muhe G, den Caya Dick Cooper na haltura di DIMAS. E ta bisa Polisnan cu su celular a wordo horta den oranan di mainta. E ta bisa cu e muhe cu ta coriendo den e auto A-32667, un Nissan Platina, cu a caba di pasa un rato prome, tin su celular. Relaciona cu esey, polisnan a bay tras di e auto y na e crusada na haltura di Filomena College, Polisnan a topa e auto. Ora cu Polisnan a acerca e auto, e muhe M.M ocupante , bisa cu el a coy un celular cu el a haya riba un toonbank den un supermarket. El a mustra Polisnan e celular. Relaciona cu esey, polisnan a detene e muhe M.M. como sospechoso di cumpra of uza cos horta y a hib'e warda di Polis na San Nicolas. Eynan el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar cu e entrega e caso den man di Recherche. ❑

Desconoci a kibra glas di bentana

SABANA BASORA—Diahuebs 13.05, e muhe G, a bay warda di Polis y ta duna keho di kiebro di un bentana di su cas na Sabana Basora. E ta bisa polisnan cu 20.00, el a bay drumi y a laga tur cos na ordo. Mainta 06.00 ora cu el a lanta, pa haci cas limpi y habri e cortina y a mira cu desconoci nan a kibra e glas. Polis a tuma e keho. ❑

Nissan Sentra horta haya den Balanderstraat

ORANJESTAD—Diahuebs 18.46, polisnan ta pidi takelwagen pa busca un auto A-29909, un Nissan Sentra cu ta procedente di ladronicia pa hiba warda. E auto tabata den Barlanderstraat. E auto tabata habri, e windshield dilanti kibra . Takelwagen a hiba e auto warda di playa.❑



Caminda muha ta causa un accidente di dos auto cu a hera bira cuater auto



Toyota Rav Blanco a dal riba e Pickup Preto



Personal di ambulance a haci un control medico riba e chauffeur y e dos muchanan cu tabata den e pickup Preto

ORANJESTAD -- Diabierna algo pasa di 6'or di atardi,despues cu awa a yobe y e caminda tabata un poco muha ta sosode un accidente entre dos auto cu a hera bira cuater auto, na Paradera na altura di e ATM mashin di Aruba Bank.

Un Ford Explorer preto maneha pa un dama tabata bayendo direccion pariba y na dado momento un auto su dilanti a brake, e ta logra brake na tempo, pero su tras tabata biniendo un Taxi Toyota Rav 4 Blanco cu si no por a brake na tempo y mirando cu e caminda tabata muha, e auto a slip y pa evita di dal tras di e Ford Explorer e chauffeur di e Rav4 ta hala na su man robes y ta dal riba un pickup cu tabata biniendo di direccion contrario.

Tras di e pickup tabata biniendo un otro auto cu tambe a slip pa motibo cu e caminda tabata muha, e otro auto aki ta logra brake net na tempo dilanti di e Rav4. E boksmento aki a causa un caos di pabao di rotonde Paradera sigui bay pariba. Ambos banda e trafico tabata stanca, net na momento cu e trafico tabata stanca riba e caminda di Paradera, Brandweer bao sirena ta keda pega na e sitio pa motibo cu e trafico tabata mal pega a dur'e algun minuut pa por a maniobra pasa entre e autonan cu tabata trance riba e caminda aki y asina e por a bay su asistencia na Angochi. Ambulance tambe a presenta na e sitio pa controla e chauffeur y e dos muchanan cu tabata den e pickup preto.❑



E Rav Blanco, e Toyota Pickup preto, envolvi den e boksmento y e Hyundai Accent cu a scapa door cu e la logra brake net na tempo

Ladron a kibra glas pa horta Kia Rio a fracasa door di alarma





ORANJESTAD -- Diahuebs marduga alarma di un auto Kia Rio preto a bay ON na Santa Helenastraat ora habitante a sali pafo a wak dos persona ta core bay direccion abou y a bay sigui su tras pero nada. Polis tambe a presenta na e cas y a constata e glas chikito patras kibra pero nan no a logra di bay cu algo.❑

Lift ta pega cu hende aden na Playa Linda Resort

PALM BEACH -- Diabierna algo pasa di 1'or di marduga, Playa Linda Resort ta pidi pa brandweer, polis y ambulance na e hotel, mirando cu tin hende cu basta rato ta pega den lift y aparentemente tabata birando malo. Tambe e hotel ta tuma contacto cu e compania di e Lift y asina a pone nan na altura di loke a sosode. Polis y ambulance hopi lihe ta presenta na e hotel menciona y despues di un rato, di un manera of otro ta logra libera e persona for di den e lift. Despues cu a logra libera e persona. brandweer a keda cancela. Personal di ambulance presente a haci un control medico riba e persona cu a keda pega y e Ambulance por a bandona e sitio, polis a keda un rato mas pa asina por a tuma dato di kico lo por a pasa.❑



Polis y ambulance na e hotel

Polis a laga chauffeur na pia coriendo auto sin rijbewijs y prome kwartaal paga







ORANJESTAD -- Riba caminda di Caya Ernesto Petronia diahuebs anochi un patruya a para un Nissan Sentra shinishi pa controla su documento ya cu nan tabata core sospechoso. Tabatin tres hende den e auto e auto su belasting tabata prome kwartaal so paga mientras cu mester tin tres. E chauffeur no tin ni rijbewijs pa ta tras di stuur. Polis a tum'e den beslag te ora cu e bin cu un rijbewijs valido. ❑

Bo salud ta mi pasion

Segun dr. Alex Schwengle comunicacion ta un parti cu mester traha duro riba dje pa hunto nos hisa e calidad di cuido na Aruba



ORANJESTAD – Den ultimo dianan aki tin hopi atencion riba e situacion di Salubridad publico aki na Aruba. Sinembargo Minister actual di Salubridad publico Richard Visser no lo ta riba lista e aña aki mas. Partido AVP a nomber un otro candidato hoben dr. Alex Schwengle cu ta un dokter di pulmon aki na Aruba. Segun dr. Schwengle pa e por contribui na salud di su pueblo ta un posicion hopi bunita. Alabes mi estudio ta trece un bon comunicacion entre e gremionan y lo ta mas facil pa por comunica cu e diferente gremionan cu tin di haber cu cuido medico na Aruba. Actualmente tin diferente preocupacion di hopi ciudadano. Loke cu mester tene bon cuenta ta cu e preocupacionnan di e parti publico, pero esey no ta kita cu si bo lo por yuda un persona cu su preocupacionnan personal bo no lo por haci esaki, aunke e no ta e tarea principal como gobernante.

PREOCUPACION



Un di e preocupacionnan cu ta bin hopi padilanti ta e calidad di cuido cu por ta mas miho. Na momento cu un pashent ta warda hopi pa haya oportunidad pa papia cu su dokter ta un situacion no mucho agradabel. Tambe pa un pashent por wak su specialista e mester warda entre tres cu nuebe luna. Esaki no ta aceptabel den e añanan cu nos ta biba awendia. Pa loke ta trata AZV tambe tin varios preocupacionnan aunke e comunidad no ta full negativo riba e maneho di AZV, pero tin cierto cambionan cu ta tuma luga y hopi biaha e personanan no ta compronde pa kico e cambio aki a tuma luga. Si AZV por ta un poco mas agresivo den duna informacion na momento cu tin cambionan ta tuma luga nos ta canando den e bon direccion. Asina cu tin un miho comunicacion e ciudadanonan ta mira e situacion for di un otro manera. Loke cu a trece hopi discusion den e pueblo tambe ta e cambio di medicina nan generico compara cu esunnan di marca. Segun dr. Schwengle aki ta caminda cu AZV ta hunga un rol grandi pa informa y educa e cambionan cu ta tuma luga y pa kico nan a tuma luga, comunicacion ta un parti cu nos mester traha duro riba dje pa asina hunto nos hisa e calidad di cuido aki na Aruba.

AZV

Actualmente Salubridad Publico tin hopi partinan cu ta bon di e sistema y pensamento cu AZV tin actualmente. Segun dr. Schwengle prome cu a introduci AZV Aruba conoce un sistema pa esun cu tin un sistema particular pa nan tabata bon, pero esunnan cu no tabata tin un seguro particular cu ta encera mas cu setenta porciento di e pueblo ta pone cu nan ta den un posicion hopi menor y por hasta bisa cu e ta den un nivel casi di discriminacion y nan cuido no tabata mes bon cu esun cu tin un seguro particular. Esaki bo por a categorisa como un discriminacion den e seguro medico. Awor na momento cu AZV a bin tin mas igualdad den e cuido medico actualmente. Sinembargo esunnan cu a bay atras cu e sistema aki semper ta bon pa por scucha di nan banda pa asina sa kico ta nan punto di bista y trata di yega na un solucion cu ambos partido ta contento cun'e. Lo mester keda stimula y informa pa e pueblo ta mas consciente. E atencion cu a ser duna na sport y problematica di obesidad ta hopi bon y bo ta mira e fruto di e conscientisacion. Obesidad ta un keda un problema hopi grandi pa nos pueblo, pero e no ta un problema solamente di nos aki na Aruba pero di hopi otro pais.

OBESIDAD

E parti di obesidad definitivamente mester keda haya su atencion. Segun dr. Alex Schwengle loke cu mester haya su atencion ta e parti di inspeccion y mester cuminsa bira mas independiente y ta mester por ta mas pro activo. Pa loke ta trata e departamento di Salubridad ta un departamento hopi importante unda cu tin hopi bon trabao cu a wordo haci y tambe tin hopi bon trahado, pero nan sigur lo mester haya nan balor y reenforsa.

Pa loke ta trata hospital y eerste hulp ta departamentonan cu mester haya hopi mas atencion. Tur e problemanan cu tin ta retonan cu nos por resolve hunto y lo rekeri ayudo di mi coleganan y tur e otro instancianan pa por traha hunto pa asina yega na solucionnan comun poniendo e balor nos pashent nan dilanti.❑

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
20 juli 2013

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Cuminda pa baby:			
NESTUM			
-cerelac probio cereal/milk/wheat	12/1 kg.	141,43	14,24
-probiotics infant cereal rice	24/270 gr.	89,21	4,49
-probiotics infant cereal wheat fruit	24/270 gr.	96,73	4,87
-probiotics inf. 8 cereals	24/270 gr.	96,73	4,87
-plusbio 1 inf. Cer. rice / camomile	24/270 gr.	104,16	5,24
LACTOGEN			
-1 L comfortis infant	24/400 gr.	235,27	11,84
	12/900 gr.	270,81	27,26
2 L comfortis infant	24/400 gr.	235,27	11,84
	12/900 gr.	270,81	27,26
3 L comfortis infant	12/800 gr.	229,93	23,15
b. Manteca:			
ELLE & VIRE			
-lite spreadable butter unsalted 50%	12/250 gr.	49,33	4,76
-spreadable unsalted butter	12/250 gr.	58,81	5,67
-unsalted butter 60%	40/200 gr.	104,20	3,01
c. Azeta dushi:			
OILIO -corn oil	15/1 ltr.	50,84	3,79
-soy oil	15/1 ltr.	44,58	3,32
-vegetable oil	15/1 ltr.	44,58	3,32

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 3 di augustus 2013. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 26 di juli 2013 pa por wordo procesa.

Un mensahe di Francis Jacobs (MEP) na AVP y su candidatonan:

Pueblo di Noord sa bon cla y raspa cu e biaha aki e flie di manipulacion y promesanan falso di AVP lo no subi den Noord

ORANJESTAD - Durante 4 aña di Gobernacion di AVP, pueblo di Noord no a haya ningun ayudo di e Gobierno di AVP y awor cu ta dilanti porta di un otro eleccion ta bin purba uza e mesun strategia psicologico di manipulacion y promesanan falso atrobe. Wel pueblo di Noord sa bon, cla y raspa cu e biaha aki e flie di manipulacion y promesanan falso lo no subi den Noord. Recientemente por a scucha candidatonan di AVP cu e Gobierno di AVP a haci hopi pa Noord y cu ainda falta mas. Wel e sorto di manipulacionnan aki di mentira y di promesanan falso ta loke ta duna e pueblo di Noord hopi rabia riba partido AVP. Awor AVP kier hunga cu sentimento di nos ciudadanonan di Noord cu nan a drecha edificionan cu a wordo destrui durante e downdraft cu tabata tin na e schoolnan St. Anna y Washington, misa Santa Anna mes y varios cas den bario di Washington.

Danki na comunidad di Noord y di Aruba en general cu a contribui pa drecha esakinan. Esaki ta algo cu ningun momento tabata riba lista di proyectonan pa Noord, pasobra nunca tabata tin un lista di proyectonan pa districto di Noord. Den mesun rosea candidatonan ta menciona cu “no ta den emergencia so Gobierno a yuda”, esaki ta cla y raspa cu nan mes ta declara cu ta door di emergencia Gobierno a yuda, sinembargo no a traha y no tin ningun proyecto. Cu rioolnan a wordo drecha na Washington ta obligacion di Gobierno pa cumpli cu e infrastructura cu tampoco ta un proyecto.

Proyecto ta manera partido MEP a laga un school HAVO/VWO presupuesta cla pa cuminsa construi cu AVP y su candidatonan a bay contra e proyecto aki y a coy e placa aki y hink’e den un tram cu no ta prioridad di nos comunidad, sinembargo awe tin hopi di nos hobennan cu pa e mesun mal gobernacion aki no por drenta HAVO ni VWO pasobra no tin luga, danki na e mal trabao di AVP y ainda falta mas? Porcierto, te dia di awe e school solamente a ser discuti y no confirma y ohala gobierno di AVP pone man na nan curason y bin cu e proyecto aki di tal importancia, un proyecto cu vision di MEP cu semper a boga pa salvaguardia nos hobennan. Aki mi ta manda un lista di kico si MEP a haci pa Noord hustamente pa e candidatonan di AVP compronde kico ta nifica traha y kico ta nifica un bon trabao; 1.Renobacion y ampliacion di planta di purificacion na Bubali, 2.Construccion di Warda di Polis na Noord, 3. Renobacion di Hulpbestuurskantoor di Noord, 4. Renobacion completo di Sint Aloysiusschool na Noord, 5.Construccion di school basico na Kudawecha, 6.Renobacion Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, 7. Compra di material di deporte pa tur scol na Noord, 8.Instructornan di deporte na e scolnan basico na Noord, 9. Donacion na Deporte di Noord, 10. Donacion na Cultura den Noord 11. Mehoracion di calidad di beach na Arashi, 12. Centro di Pesca Hadicurari y 12 ta school di HAVO/VWO presupuesta y cla pa cuminsa construi.



Pueblo di Noord ta fada y ta rabia y esaki AVP y su candidatonan lo haya sa dia 27 di September venidero ora cu pueblo di Noord laga nan cay manera patia berde. Pueblo di Noord y Aruba en general, keda pendiente pasobra Francis Jacobs como Voz di nos pueblo manera mi ta wordo yama lo sigui defende, cuida y sirbi nos pueblo.❑



Segun Parlamentario Arondino Croes:

Pueblo y Turismo ta bay paga pa mantene e tram

ORANJESTAD - Parlamentario Arondino Croes a trece padilanti cu den parlamento a trata e ley di spoorwegen unda cu cinco ley a wordo kibra cu e tram durante cu e tram tabata core te na momento cu e ley a yega parlamento pa ser aproba.

Parlamentario Arondino Croes a duna di conoce cu su persona a denuncia esaki unda fraccion di MEP a bay riba e articulonan cu tabata tin y cu partido AVP a bin cu e punto cu tin miembro policial cu ta riba e tram y cu lo por haci esaki permisibel. Segun Parlamentario Arondino Croes den un reunion den parlamento Minister Benny Sevinger mes ta bisa mirando con tur cos a cana y na unda cu tabata tin insiguridad, falta borchi di trafico, falta di luz, awor ta contento cu e ley lo pasa na parlamento. Segun Parlamentario Arondino Croes cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger mes ta contradeci di loke ya caba fraccion di MEP a conduci caba.

MANTENCION

Tambe den parlamento a bin discusion pa loke ta bay ta trata e parti di mantencion di e tram. Segun Parlamentario Arondino Croes a ser bisa cu lo ta bay tin un presupuesto di 3 miyon pa mantencion di e tram den Caya Betico Croes, di cual un punto 1.5 miyon lo bin di e parti cu lo cobra e turista cu ta un dollar y e otro parti ta bin di e parkingmeter nan cu e pueblo lo paga cu ta un otro un 1.5 miyon, esaki lo forma e 3 miyon pa por tin e fondo pa mantene e tram.

DOLLAR

Segun Parlamentario Arondino Croes si a haci un analisis di loke tin actualmente no ta yega ni pa cumpra cosnan den negoshinan den Caya Betico Croes. Awor con Gobierno por sigura for di e un dollar cu e turistanan mester paga pa por subi e tram. Parlamentario Arondino Croes ta kere cu gobierno ta actuando irealistico y pueblo mester ta alerta di e situacion pa por saca afo riba ken e gasto aki lo bay cay atrobe. Tampoco no tin un fluho asina grandi cu lo por trece 1.5 miyon pa parkeermeter, esaki no ta realistico segun Parlamentario Arondino Croes.Esaki ta un decision di Gobierno cu ta core hopi risico si lo saca e placa aki pa por mantene e tram.❑

BON DIA Aruba

Partido MEP ta sostene movemento "un firma pa un yiu di tera"

ORANJESTAD - Den programa di partido MEP un cuido di salud digno lo ta central. Na e momento aki pashentnan mester warda luna nan largo prome cu nan por mira nan specialista.
Esaki lo cambia mesora cu MEP ta den Gobierno. Nos lo percura pa tin suficiente dokter y specialista pa por atende cu e necesidadnan di nos comunidad.
Y aki nos lo cuminsa cu nos mesun yiunan di tera, cu a bay studia na universidadnan den region, manera Costa Rica y Colombia. P'esey nos lo soluciona e problema aki cu prioridad.
No tin ningun logica den esaki. No por ta asina cu, di un banda gobierno ta fia e studiantenan aki placa pa nan bay studia, y di otro banda, ora nan caba di studia nan no por bin traha na Aruba pa paga nan fiansa bek.
Ademas, ora aki na Aruba no por trata un pashent mas, nos ta mand'e paisnan den regio den man di dokternan cu a studia na e mesun universidadnan ey.



Esaki ta absurdo. Naturalmente mester tin control riba nos cuido medico, y tambe di e preparacion di dokter y specialistanan.
Pero no na e forma cu e ta sucede awor.
MEP ta sostene e accion di e comision "Un firma pa un yiu di tera" cu ta na bienestar di nos dokternan Arubiano pa reconocemento di nan diploma. Y e compromiso di MEP ta pa soluciona e problema aki cu prioridad y trece nos dokternan local bek.❑



Segun Drs. Rudolf de Kort di partido RED:

Uso di cannabis no ta pa tur edad

ORANJESTAD - Na edadnan hoben bou 16 aña, e wesonan di skelet, bo celebro y otro organo,musculonan ta den full desaroyo. Ta p'esey mes e hoben no mester scoge pa bebe bebidanan alcoholico, huma sigaria, hisa peso ni drumi menos cu 8 ora pa anochi ni tampoco uza cannabis.
Mescos cu alcohol y sigaria, Marihuana por afecta e hoben su "short term memory" y otro factornan neurologico.
RED Democratico conhuntamente cu expertonan ariba e topico di cannabis ta bisa cu no ta responsabel pa hobennan bou di 18 aña uza cannabis, den caso cu un hoben mester uza cannabis medicinal, e mester ta semper prescribi pa un dokter.
RED Democratico su intencion ta pa legalisa uzo di cannabis pa 18+.
Rond mundo ta conoci cu semper lo tin hobennan cu lo scoge pa uza droga cual ta encera alcohol tambe. Pa e uzo di droga mei mei di e hobennan keda minimo y responsabel, lo bini cu programanan innovativo, educacion pa preveni y conscientisacion di e consecuenciannan door di mal uzo di droga na edad hoben. Lo bin cu leynan nobo y adaptacionnan di leynan existente, tambe tin normanan conforme modelonan existente internacionalmente cu tin resultadonan positivo. No ta sin mas lo uza tur cos for di e modelonan di otro paisnan pero lo tene cuenta cu e cultura di Aruba y haci adaptacionnan. E meta ta pa logra un modelo eficiente pa Aruba.
E problematica di adictonan ambulante seguramente lo haya atencion y accion debidamente unabes cu partido RED drenta den Gobierno.❑

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez:

Nos Gobierno ta dunando ehempel como "trendsetter"

ORANJESTAD - Ora e Gobierno aki a asumi su responsabilidad na aña 2009, e mester a actua urgente pa duna impulso den nos economia cu tabata hopi zwak. Gobierno mester duna ehempel como "trendsetter" di haci inversionnan den nos pais y esey ta loke gobierno a haci tambe. El a bay haci hopi inversionnan den nos economia door di bay construi y reconstrui nos infrastructura y aki ta unda a genera trabao pa nos hendenan tambe. Despues di un Gobierno cu casi no a haci inversion den nos pais e Gobierno nobo mester a haci hopi mas inversionnan pa asina por duna e impulso necesario den nos economia. Construccionnan a cuminsa riba diferente parti riba nos isla y awe nos por constata bon comentarionan di doñonan di negoshinan di construccion cu Gobierno su bon decision di inverti den economia den forma di construi y reconstrui nos infrastructura a yuda cu awe nos economia a cuminsa draai bek. Un economia cu tabata hopi zwak na aña 2009 awe por bisa e ta riba e bon caminda di recuperacion. Gobierno ta dunando ehempel di ta "trendsetter" dunando confiansa na nos negoshinan local pa inverti den nos economia pero tambe na negoshinan di exterior cu ta haya e confiansa pa inverti den nos isla. E Gobierno aki a haci y ta bay haci hopi mas inversionnan grandi pa nos pais y un di e proyectonan di mas grandi cu tin cu cuminsa pronto ta e "Green corridor" cu lo genera hopi mas trabao pa nos hendenan. E "spinoff effect" lo ta hopi positivo pa nos isla y pa nos economia dunando asina e impulso cu nos economia mester. Nos Gobierno lo sigui inverti den nos pais pa asina nos economia por florece treciendo asina prosperidad bek pa nos pais.❑





Segun Melvin Quilotte di partido RED:

Aruba Prospects High School

ORANJESTAD - Entre dia 20 pa 27 di Juli Aruba lo ta sede di e Campeonato Latino Americano di baseball Junior League.

Dia 30 di Juli venidero nos bursalennan lo ta saliendo pa Hulanda. Dos acontecimento caminda nos hobennan lo ta enfrentando un desafio tanto riba tereno di deporte como di educacion. Ciudadanonan bon studia y cu ta disfruta di un bon salud ta garantia pa un pais progresivo.

Ta pa e motibo aki RED ta convenci cu mester incorpora Enseñansa, Deporte y Cultura den un solo Ministerio. Deporte y Cultura mester forma parti integral di nos Enseñansa. Pa tal motibo RED ta propone pa amplia e oranan di scol basico y secundario cu e programa di Club Escolar.

Caminda cu banda di traha nan huiswerk nan por participa den un actividad di nan gusto den oranan di merdia. Ya for di edad hoben talentonan deportivo, musical etc., ta wordo descubri. Di eynan e prospecto nan ta sali y RED kier yuda nan door di habri e caminda pa nan soño bira realidad.

Esaki door di ofrece despues di scol basico un Aruba Prospects High School pa asina nan por drenta cu beca via un aliansa un College Americano. Na Aruba nos conoce un Ibero American High School cu ya a wordo reconoci pa algun College.

E scol aki mester di un push tanto financiero como den capacidad humano pa sigui mehora su calidad. Un Gobierno cu RED lo percura pa nos expertonan den deportivo, musica, arte etc. forma parti di e curriculum na un scol asina. Tambe lo atrae pa tempo corto expertonan for di nos region pa hisa e nivel di nos propio hendenan. Nos mester tin mente habri pa acepta conocemento nan di afo cu a haci nan pais exitoso riba diferente ramo. Cu e formula aki un prospecto den baseball/softball Arubano lo por haya un beca pa North Carolina, Virginia, Florida State etc.. Un musico popular cu ta bayendo e actual Ibero por drenta un Berklee College of Music of e artista na un scol di arte den Caribe of Sur-America. Nos mester haci di deporte y cultura un pasion pa nos logra mas banda den bida ademas di enseñansa. RED ta desea e studiantenan exito den nan studio y nos representacion den baseball, exito defendiendo e titulo cu ta pertenece na Aruba.❑

Pa cu preparacion pa Horcan

Cruz Cora Aruba hunto cu varios boluntario di Aruba y exterior a tene un recorido den Madiki

ORANJESTAD -- Nos ta den un otro temporada di Horcan y e aña aki segun pronosticonan internacional lo tin horcanan fuerte, cu lo inclui Caribe. Cu esaki e personal di Cruz Cora Aruba ta preparando pa e temporada y a bishita e bario cu semper tabata afecta unda tin varios cas ta keda bou di awa. Un total di 25 boluntario tabata riba pia diahuebs merdia te atardi den Madiki cu ta di Aruba, Saba, St. Eustatius, Boneiro y instructor di Surinam.

EXPERINCIA PASADO

A bishita cas pa cas y esunnan cu ta conoci pa tin molester cu awa ta drenta nan cas y haci e preguntanan kico a sosode den pasado, kico a wordo haci y asta con pa yega un solucion evita cu esaki lo sosode. E habitantenan di Madiki tabata contento di e bishita di Cruz Cora con ta corda riba nan cu ta pasa den un situacion ora di yobida y e contestanan cu Cruz Cora tabata haya ta un ayudo pa por traha un programa completo.



PREPARA

For di e team di Cruz Cora Aruba lo ta prepara pa cualkier eventualidad den caso cu un horcan pasa cerca di nos isla y cu tin yobida fuerte cu lo por causa efectonan den e barionan y of casnan cu ta bay bou di awa.❑



Pa stimula lesamento total na Aruba:

30 porciento rebaho ariba tur buki cu logo UNOCA



ORANJESTAD - Temporada di vakantie grandi na Aruba ta "zuiver". Hopi mucha, hoben y adulto pasando dianan liber hopi dushi. Hunto ta pasa oranan yen di actividad sano rond di ful Aruba. Tambe tur hende por nota cu mas y mas lesamento den vakantie ta haya hopi atencion.

Motibo ta simpel, muchanan/hobennan cu ta lesa hopi, ta hopi biaha e muchanan mas sabi den klas. P'esey UNOCA a dicidi pa contribui pa mas lesamento na Aruba door di rebaha prijs ariba tur buki cu logo di UNOCA cu 30 porciento den e siman venidero. Esta dia 24 di Juli pa 31 di Juli. Na Scol di Arte, librerianan, Drumi Dushi y UNOCA. Shonnan ban sigui lesa pa nos tur bira hopi mas sabi.❑

Curso di recapacitacion di Papiamento di docente Lili Velazquez den Scol di Arte



ORANJESTAD - Pa contribui na pensa mas profundo ariba uzo y tambe pa traha mas duro na bon uzo di nos Papiamento, Sra. Amarilis (Lili) Velazquez ta brinda Aruba e curso "Recapacitacion di Papiamento". Pa mantene e nivel di e curso desea ta necesario nivel minimo di MAVO pa por inscribi. Specialmente pa periodistanan e curso aki ta consehabel. Lo cuminsa diaranson dia 12 di September 2013 y e curso aki lo dura 3 luna, esta 12 siman. Tur diaranson anochi 1 bes pa siman den Scol di Arte San Nicolas cuminsando for di 7'or pa 8'or y 45 di anochi. Dos biaha 45 minuut di les y un pausa di 15 minuut. Tocante Lili Velazquez por comparti e siguiente informacion. E ta docente di Spaño y Papiamento riba nivel di Educacion Profesional Intermedio. E tin un trayectorio largo den enseñansa na Aruba, Hulanda y Corsou. Na Aruba 15 aña na MAVO, 10 aña na E.P.E. (Enseñansa pa Empleo) y 6 aña na E.P.I. Corsou 6 aña na MAVO, 6 aña na M.B.O. y 5 aña na Fundacion Planificacion di Idioma (F.P.I.). Na Hulanda 10 aña na Fundacion Kibra Hacha, Utrecht y 8 añana Bazhan Karpata, Utrecht. Fundacion SPLIKA-Amsterdam (Stimula Papiamentu y Kultura di Antiyanan Abou). Na Hogeschool Enschede cursonan subsidia pa Antillenhuis. Stichting Surantam Maarssen 3 aña. Sra. Lili su deseo ta pa traha cu maximo 12 cursista p'esey ta consehabel pa inscribi na tempo. E contribucion pa e curso completo ta 100 florin pa cursista cu ta inclui koffie of te den pausa y copia di e material necesario pa e curso. Pa mas informacion of pa inscribi, por haci esaki mandando un e-mail pa Sra. Lili na: a.a.velazquez@gmail.com. Tambe por yama Scol di Arte na number di telefon 5849168 of UNOCA na number di telefon 5835681 of 5820108. ❑

Aruba Tourism Authority a honra bishitantenan na Divi Phoenix

ORANJESTAD - Recientemente ATA a honra vacacionistanan cu e titulo crea pa Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa 10 y 20 aña consecutivo.

E amigonan special di Aruba cu ta bishita nos 10 aña of mas consecutivo ta ricibi e certificado di Bishitante Distingui y esunnan cu ta 20 aña consecutivo ta ricibi e certificado di Embahador di Bon Boluntad. E persona nan cu a wordo honra door di Aruba Tourism Authority tabata Sr. Roy y Sra. Marva Hogan, bishitando for di Ohio y Sr. Paul y Sra. Carol Ranieri for di Connecticut, a keda honra como Embahador di Bon Boluntad. Sr. Edward y Sra. Dorothea Hives a wordo honra como Bishitantenan Distingui. E certificadonan a wordo entrega door di Sra. Jasmine Maduro representando ATA.❑









Aruba Tourism Authority:

Pareha Miller honra como Embahadornan di Bon Boluntad



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di por a honra un bunita kendenan ta fiel bishitante di Aruba como Embahadornan di Bon Boluntad. E titulo simbolico aki ta wordo presenta na nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa 20 of mas aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Lawrence y Sra. Gwen Miller for di Honey Brook, Pennsylvania. E certificado a wordo entraga door di representante di ATA, Sr. Ernest Giel.❑



BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Arubu

Tiara Air Aruba



Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

Tel/Cell: ____________________ ID: ____________________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA



Director Tecnico di Barcelona ta retira

Pagina B3

Entradanan pa Copa Mundial conoci



Pagina B2

Softball fast pitch a continua



Pagina B4

Operation Street Legal awe



Pagina B5

BON DIA Aruba

Chris Froome ta mantene na prome luga den clasificacion general

Ciclista Rui Costa ta gana etapa 19 Tour di Francia





Le Grand-Bornand, FRANCIA — E ciclista Chris Froome mester supera solamente un dia mas den cero prome cu desfila como triunfado door di Campos Eliseos, mientras cu e Colombiano Nairo Quintana tin un ultimo oportunidad di supera Alberto Contador den e clasificacion general di Tour di Francia.

Froome, cu ta busca pa bira e di dos campeon Britanico consecutivo di e Tour, a conserva ayera comodamente cu un bentaha mas di cinco minuut riba Contador den e clasificacion general despues di e etapa 19, un recorido den awasero door di Alpes cu a wordo gana door di e Portugues Rui Costa.

Riba e condicionnan di tempo, Froome y e resto di lidernan a prefera di no riesga hopi riba e ruta di 204,5 kilometer entre Bourg d'Oisans y Le Grand-Bornard, pa loke e podium den e general a mantene intacto.

Contador ta di dos cu 5:11 minuut, cu Quintana su tras pa 21 seconde.



Froome tabata warda un atake di Contador den algun di e subidanan di cero of bahadanan, pero nunca esaki a produci den e condicionnan climatologo cu a deteriora rapidamente den e di dos mita di e ruta. "Sin duda mi ta sinti un gran alivio," Froome ta confesa. "Mi tabata tin yen nervio, mi ta contento pasobra e careda a pasa."❑

Prijsnan di entrada pa Copa Mundial 2014 a wordo anuncia

Sao Paulo, BRASIL – E entradanan mas barata pa e Copa Mundial pa otro aña na Brasil lo costa 90 dollar, 10 mas cu Mundial 2010 na Sur Africa.

FIFA a anuncia ayera cu e prijsnan di entrada, y a bisa cu lo tin algun pa 15 dollar disponibel pa studiantenan Brasilero, personanan mayor di 60 aña y miembronan di programanan social. E residentenan di Sur Africa tabata por a cumpra entradanan pa 20 dollar.

E residentenan di e pais anfitrion lo tin acceso pa cumpra por lo menos 400.000 entrada na prijs di descuento, di e total di algun tres miyon. Sinembargo, e fanaticonan di otro pais lo mester paga entre 440 y 990 dollar pa entrada, den tres categoria di prijs, pa wak e final dia 13 di Juli na e stadion Maracana di Rio de Janeiro.

FIFA a indica cu e prijs pa e wega inaugural di dia 12 di Juni na Sao Paulo ta cuminsa for di 220 dollar y ta yega te na 495. Den e otro 47 wega pa e fase di grupo, e entradanan lo costa entre 90 y 175 dollar.

E prijs pa e fanaticonan for di Brasil ta cerca di 10% mas caro cu cuater aña pasa na Sur Africa, den gran medida pa compensa e entradanan mas barata pa e Brasileronan.❑



Presidente di FIFA Joseph Blatter.



Mascota di Copa Mundial 2014.

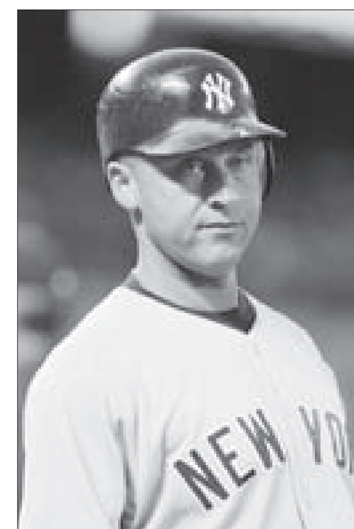
Despues di regresa di rehabilitacion pa peloteronan

Derek Jeter ta riba lista di lesion pa diescinco dia

New York, MERCA – E team di baseball New York Yankees a pone ayera riba lista di lesion pa diescinco dia Derek Jeter. E shortstoper y capitan di Yankees a lastima su musculo di pia banda drechi den su prome wega cu e team siman pasa, despues di a perde e resto di temporada pa motibo di un fractura di e enkel robes.

Yankees ta warda pa tuma e decision, mientras cu e torpedero a ricibi tratamento durante e receso di cuater dia pa e Wega di Streanan. New York ta reanuda e temporada cu un serie contra White Sox na Boston. Jeter di 39 aña, a conecta un hit den e prome lansamento cu el a mira di e temporada aki den Major League durante e wega di dia 11 di Juli ultimo contra Kansas City. El a bandona e encuentro den inning ocho, ora cu el a sinti su musculo den su di tres turno.

Na e momento ey, Jeter a bisa cu e ta spera cu e lesion no tabata "gran cos". Despues el a perde un serie di fin di siman pasa contra Minnesota, pero Jeter tabata spera di no wordo poni riba e lista di lesion. "Ta frustrante, mi no sa mas ki pa bisa," Jeter ta bisa den un comunicado e dia siguiente di e lesion. ❑



Derek Jeter cu a wordo poni riba lista di lesion.

Director tecnico di Barcelona a dicidi di retira

Pa motibo di salud Tito Vilanova ta bandona team di futbol Spaño



Team campeon di Liga Spaño.



Director tecnico di Barcelona Tito Vilanova.

Madrid, SPAÑA – E director tecnico di Barcelona, Tito Vilanova, a dicidi di retira for di su posicion inmediatamente pa motibo di salud, ayera e presidente di club di futbol Spaña Sandro Rosell ta informa. "Despues di evalua e resultadonan di e pruebanan rutinario di siguimento di Tito, a presenta e posiblidad di un tratamento pa sigui trata su enfermedad cu lo ta imposibel pa e sigui ta e entrenado di futbol di e club Barcelona," Rosell ta bisa.

Vilanova di 44 aña, tin dos aña luchando contra un cancer di garganta y el a wordo someti den dos luna di tratamento na New York den e temporada anterior. Despues di un reunion cu su hungadonan, e club a dicidi di no participa den un wega amistoso na Polonia cu tin programa pa awe. E campeon di Liga Spaño lo anuncia e director tecnico nobo na comienso di otro siman, Rosell ta agrega.❑

Pa bay atende cu asuntonan personal

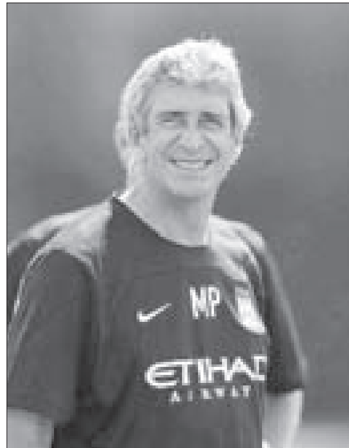
Entrenado Manuel Pellegrini ta bandona concentracion di Manchester City

Johannesburgo, SURAFRICA – E tecnico Manuel Pellegrini a bandona e concentracion di pretemporada di Manchester City na Sur Africa y a biaha pa Chile pa atende cu un asunto personal.

E timonel nobo di City a bisa cu e mester di dos cos: mas tempo cu e team y delantero. Tres di e cuater "grandi" di futbol Ingles tin entrenadonan nobo e campaña aki, pero Pellegrini ademas di ta nobo den e Liga Premier, probablemente lo ubica den un desbentaha contra David Moyes di Manchester United y Jose Mourinho di Chelsea.

E hungadonan di City a bisa cu nan a siña un poco di e ideanan di Pellegrini, cu a cuminsa su careda na Chile y desde 2004 te cu e temporada anterior el a entrena na Spaña. "Ta logico cu na principio tin hopi detaye, asina ta cu e hungadonan ta bisando 'kico esaki ta?'," Pellegrini ta indica den un entrevista. "Pero nan ta traha hopi duro. Mi no ta intenta di pasa nan tur mi ideanan den un of dos siman."

Manchester City a perde nan prome dos wega di pretemporada contra clubnan Sur Africano, cu apenas un gol den 180 minuut. "Nos mester di delanteronan, hungadonan cu ta ataca," e timonel ta señala.❑





Entrenado Manuel Pellegrini durante campo di entrenamento na Sur Africa.

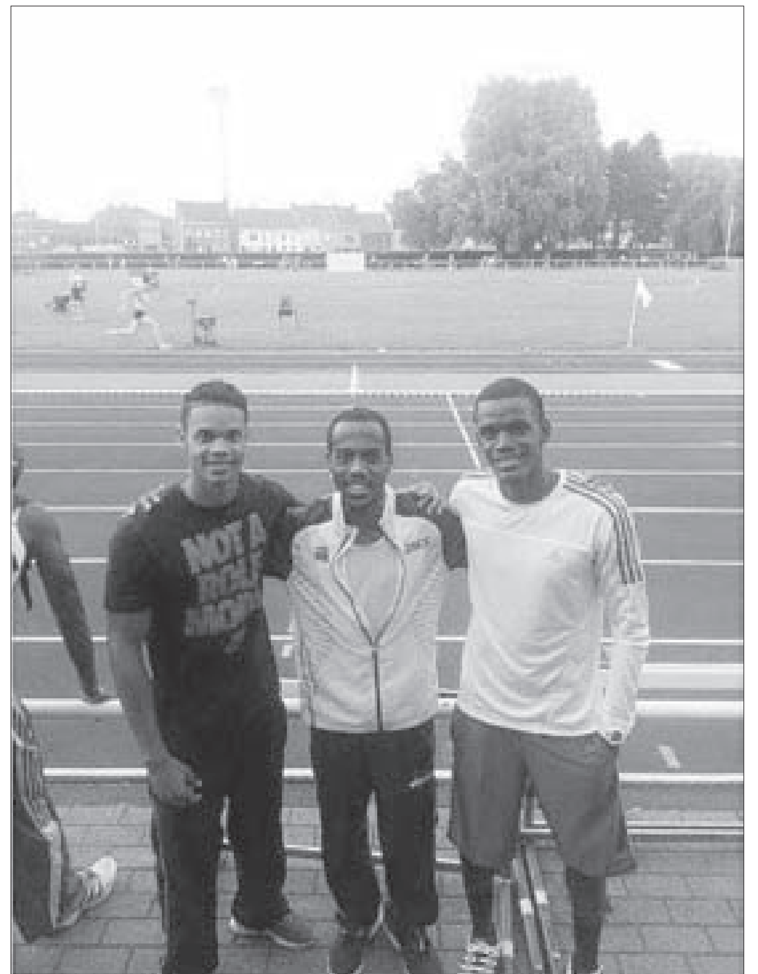
Atleta Arubiano a competi na Belgica

Quincy Breell a kibra su record personal

Kortrijk, BELGICA – Na Belgica Quincy Breell a competi den atletismo, unda cu e ta haci salto largo.

Breell ken ta miembro di AAC (Aruba Athletic Club) a bolbe kibra su Record Personal (RP) den Salto Largo na Kortrijk Belgica dia 14 di Juli. Aki el a bula un distancia di 7.46m.

BON DIA ARUBA y pueblo di Aruba ta desea Quincy y Shakyll tur clase di exito awe 20 y mañan 21 di Juli na e Nederlandse Kampionschap cu lo tuma luga na Amsterdam, Hulanda.❑



Campeonato HEINEKEN di Aruba softball bond a continua

Defenders y Montaña Braves HuanZham ta gana

ORANJESTAD - Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den e prome wega den categoria A-Klas e team di Defenders a pone ordo den cas reaccionando di un derota di un dia anterior contra RC Cola Indians ganando e team di BB Pirates cu score di 10-2.

Defenders ta anota10 careda, 10 hit, y 2 eror. Pirates ta anota 2 careda, 4 hit, y 2 eror. Jorge Santana ta gana e wega. Francel Bernardus ta perde ricibiendo relevo di Renato Rasmijn kende a drenta wega cu e tanki gasolin pa paga e candela y na su turno Guillermo Montiel ta drenta releva. Miho batiadonan pa Defenders tabata Jose Baez 3-3, Alvaro Rodriguez y Albert Croes ambos di 1-1. Pa Pirates a destaca den causa perdi FrannyD'Oleo 3-3, William Benites di 1-1.

Den e di dos partido den categoria di AA e team di Fico Albertsz ta keda destaca y ta saca un otro victoria contra e team di Tico Loopstok esta Universal Trophy. Manera Fico a laga sa cu e aña aki pasa loke pasa e tin pa tur y den play-off sigur Montaña lo ta. Enrealidad por mira un Montaña Braves cu hopi caranan jong cu hopi speed riba base y si tene e muchanan aki hunto den 1 of 2 aña Montaña Braves lo ta e team to be beat. Montaña Braves ta anota 11 careda, 14 hit, y ta comete 1 eror. Universal Trophy ta anota 6 careda, 8 hit, y 3 eror.

Pablo Werleman ta resucita y ta subi monticulo pero mesterconforma su mes cu e derota ricibiendo relevo di Alvin Pereira den di 4 inning. Carlos Croes ta bay completo y ta bay cas cu e victoria. Miho batiadonan pa Montaña Braves HuanZham a resulta Darwin Escobar 4-3, Eliomar Faro 2-1 y Kendrick Dorothal di 2-2. Pa Universal Trophy Alvin Pereira a bay di 4-2, Adolfo Gonzalez 1-1, Mario Kwidama y Adrianne Winterdal ambos di 2-1.

Weganan ta continua dialuna awor 22 di Juli na Kudawecha pa 7:15pm unda cu Mio Atletics lo topa Hurricanes Clean & Green y pa 9:00 pm Macuarima Indians lo enfrenta Chill. Diamars 23 di Juli pa 7:15pm RC Cola Indians lo enfrenta Hurricanes y pa 9:15pm Mariners lo midi forsa contra Montaña Braves.❑









Operation Street Legal awe nochi na Palo Marga

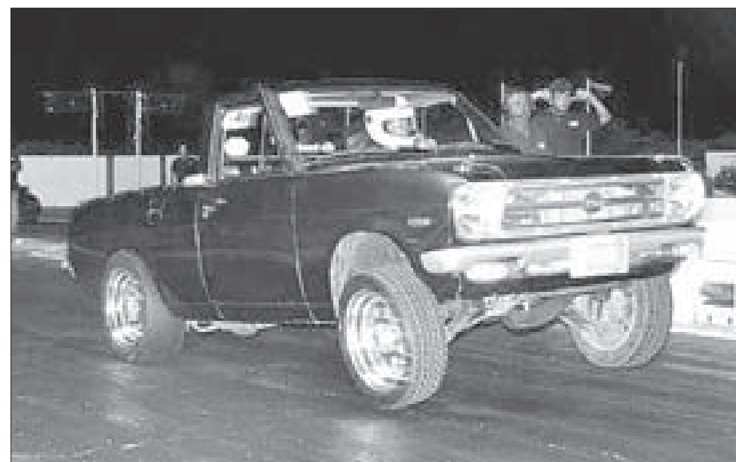
ORANJESTAD - Palo Marga conhuntamente cu The Boss Racing Foundation y Mio Wireless Aruba den nan



esfuerso pa tene caredanan ilegal for di careteranan publico awe ta organisa otro actividad di street legal.

Ta asina cu ultimamente keto bay tin hendenan cu ta uza camindanan publico pa asina practica of satisface nan gana di core duro, pero esaki varios biaha ta pone nan mes como tambe otronan nan bida den peliger. Ta pa es motibo aki cu The Boss Racing Foundation ta sigui habri e pista di Palo Marga cada pasa 1 siman pa asina duna e publico un chens di practica e deporte di velocidad riba un pista cu ta traha pa esaki den e programa di Street Legal.

Por mira ultimamente cu e programa aki ta haya un bon acogida entre e hobennan cu ta gusta velocidad y despues



hasta ta sigui pa un auto di careda mes tambe. Di otro banda esunnan cu ta participa den e programa aki di Street Legal no solamente ta contribui na tene caredanan ilegal for di camindanan publico pero tambe nan ta participa pa premionan cash y nan por acumula puntonan tambe den e Mio Wireless Point Series cu na final di aña por duna nan mas premio ainda.

Awe e porta ta habri pa 6'or di atardi y e programa ta cuminsa pa 7'or y lo core e categorianan di Street Legal Auto, Brommer, Scooter/ Quadracer, King of The Street y Ladies Cup na unda e damanan por midi forsa contra otro den nan mesun categoria. Musica lo ta den man di Megateca Genie y bar y cushina lo ta bon surti, pues si bo tin gana di core duro y bay cas cu placa cash den bo saco ta na Palo Marga bo mester ta awe nochi den e programa di Street Legal.❑

Tenistanan Arubiano a demostra con bon nan a prepara

Nivel halto den tennis durante torneo internacional TITHA na Aruba

ORANJESTAD - Aruba un biaha mas tabata e pais anfitrion di un otro torneo internacional deportivo, unda paisnan rond mundo a bini y participa na esaki. Durante di e siman tras di lomba numeroso hobennan prospecto mundial den tennis entre 14 - 18 aña a bini Aruba pa asina



Torneo di TITHA 2013 na Aruba.



bataya fuerte pa un puesto riba ranking.

Algun bon wega di tennis por a ser admira pa e publico riba e canchanan di Aruba Racquet Club. Mester bisa cu Aruba tambe tabata tin su tenistanan hoben kendenan a haya e oportunidad di midi nan mes contra bon hungadonan di exterior. Esaki sigur pa hopi tabata un experiencia unico mirando e calidad halto y sigur cua nivel di nan contrincantenan di exterior.

E hoben prospecto femenino di Aruba, Ashley Poulina a sa na triunfa den su categoria esta U14 unda e ta logra dos titulo como campeon tanto den single y dobel. Esaki ta un muestra di tin futuro den e deporte di tennis na Aruba, kisas un tiki mas atencion e deporte merece. Un pabien na e organisadonan cu e torneo TITHA 2013 y sin laga afo e tenistanan cu a sa di representa Aruba dignamente.❑











Frisian Flag lo ta di bishita den e bario di Piedra Plat

Pagina B15

E actriz Virginia Madsen y su esposo Nick Holmes a disfruta



Pagina B7

Art Rules Pariba a disfruta di un prome siman exitoso



Pagina B8

Actividad y evento excitante na Divi Phoenix



Pagina B9

E actriz Virginia Madsen y su esposo Nick Holmes a disfruta di un tiki hospitalidad local





ORANJESTAD - Mientras cu nan tabata riba e isla pa e di cuater Aruba International Film Festival anual, e actriz Virginia Madsen y su esposo Nick Holmes a hospeda na e Divi Aruba Phoenix Beach Resort. E actriz tabata presente na e recepcion di tapijt cora pa e pelicula cu a cera e festival, esta Hot Flashes, den cual e ta hunga e papel principal como Clementine Winks, participando den un serie di wega di basketball pa recauda fondo, den cual un grupo di hende muhe di edad un tiki mas halto ta reta e Campionnan Femenino di Texas State High School, y ta gana contra nan. E premier internacional di e pelicula na Aruba a wordo ricibi na un manera sumamente positivo, y Madsen ta raporta cu el a disfruta di su di dos bishita riba e isla, y e amistadnan cu el a crea cu e miembronan di staf na e resort unda el a hospeda. Aki por mira imagennan cu a wordo tuma den e actriz su suite na e resort. Madsen a keda impresiona cu e nivel di excelencia den servicio, y a dicidi pa invita miembronan di staf cu a haci su bishita special, pa drenta su suite, y asina e por a conoce nan un tiki riba un nivel personal, y gradici nan pa nan tremendo hospitalidad, cu delicioso cos di bebe y hors d'oeuvres. Madsen tambe a conoce e Catherine di e Front Office, kende tin un talento pa conta storia, y el a haci uzo di su talento pa capta nan atencion cu e storia di e gran bataya entre Capitan Phoenix y e "Divi Dutchmen". Tambe presente na e encuentro, e strea di pelicula Maria Conchita Alonso, kende a participa den e Aruba Film Festival, y por ser mira riba e potretnan hunto cu e ingeniero principal di e resort, Daniel Aguirre.❑











BON DIA Aruba

Art Rules Pariba a disfruta di un prome siman exitoso





ORANJESTAD - E top programa di educacion di arte riba e isla a cuminsa riba dia 15 di Juli, na Abraham de Veer School y na Scol Di Arte na San Nicolas, cu 215 hoben local registra pa e programa cu ta ofrece dos siman intensivo di tayer y instruccion, bou di e guia di artistanan experiencia for di rond di mundo. Art Rules Pariba, den su di 4 aña consecutivo, ta e iniciativa di e fundacion di Pancake Gallery, Ayra & Ira Kip, kende ta organisa e programa di zomer tur aña cu e speransa di cultiva talento, inspira y motiva hendenan hoben riba e isla pa expresa nan mes. Art Rules Pariba a habri cu un Pancake Brunch special, cu tur participante, esta Artistanan Arubiano aspirante entre e edad di 13 y 26 aña, registrando, conociendo nan maestronan, y familiarisando nan mes cu e expectativanan y curiculo. The Pancake Gallery, como un fundacion a crea un red di sosten fuerte pa Aruba su hobennan, door di provee pa nan no solamente un plataforma pa expresa nan mes den un manera artistico, pero tambe pa, na un forma creativo, enfrenta asuntonan social cu actualmente e hubentud di nos isla ta enfrentando. Teniendo e muchanan productivo y haciendo cu nan no mester subi caya durante e vakantie di zomer door di expone nan na cultura y educacion di arte ta e mision di Art Rules Aruba. RBC Royal Bank tin un tradicion bon estableci di sostene arte den e region, door di un variedad di proyecto educacional y artistico. RBC Royal Bank ta orguyoso di ta e sponsor signatura un biaha mas di Art Rules Aruba, ya cu e programa di arte a proba di ta sumamente exitoso y ta laga tur hende wak con hopi talento nos tin riba e isla. Art Rules Aruba pa e ultimo 4 añanan a conta pa e mayoria parti riba e sosten di e sector priva y companianan local pa haci e proyecto aki financieramente posibel. Encurashando e forma aki di educacion di arte riba e isla a wordo haci posibel pa e di 4 biaha cu partnernan y sponsornan cu ta bin bek cada aña, esta e Aruba Airport Authority, Marketing Plus, Playa Linda Beach Resort y Swingmasterz Pro Sounds. Hunto cu nan, Art Rules Aruba tambe a wordo haci posibel cu e ayudo di Europcar Aruba, La Cabana Beach Resort, Aruba Marriott Stellar Resort & Casino, Beyond Precision, SNS Reaal Fonds, Prins Bernard Cultuur Fonds, La Trattoria Farro Blanco, Precision Printing, Aruba Time Share Association, Palm Village Resort, e departamento di Husticia y Educacion y e Minister di Finanzas y Energia. Pa informacion tocante e programa, su sponsornan, noticia, updates exclusivo y mas, bishitawww. artrulesaruba.com of “like” e Art Rules Aruba facebook/artrulesaruba.com of twitter @ artrulesaruba.❑

















Actividad y evento excitante na Divi Phoenix hunto cu e ekipo di pirata

ORANJESTAD - Divi Aruba Phoenix Beach Resort a prepara pa e vakantie anual di zomer, proveyendo miembronan di famia, hoben y bieu cu un programa di actividad y evento excitante. E programa tin e nomber apropia di "Divi's Treasures of the Caribbean", y el a invita muchanan entre e edad di 4 pa 12, pa forma parti di e Ekipo di Pirata di Divi y gosa di actividadnan gratis den e aire liber. Entre e actividadnan semanal mas dibertido ta e Treasure Hunt, un speurtocht, unda muchanan y mayornan ta busca rond di e resort pa "pirate clues" cual ta pone hasta e adultonan sinti nan mesun hoben atrobe, y ta duna e chikitonan e oportunidad pa pasa tempo di calidad hunto cu nan mayornan, kendenan hopi biaha ta druk. Pedro Vargas, Gerente di Rooms Division, ta raporta cu henter e ekipo di staf tambe ta participa, incluyendo Pearl, Catherine, Diana, Shelo, miembronan di e front office, e conciërge y e departamento di activities, Daniel y su ekipo, e F&B y naturalmente Capitan Phoenix y e "Divi Dutchmen", kendenan ta gusta papia cu e participantenan, percurando pa e huespednan pasa hopi bon. Pa e competencia semanal di crea zandkasteel, ekiponan ta competi contra otro riba e playa di santo blanco cu ta situa dilanti di e resort. E miho creacion arkitectonico ta ricibi un premio, y tur participante ta disfruta di un ice cream gratis bou di e solo. Riba diabierna, anochi di pelicula cual ta wordo haci completo cu popcorn, pasapalo, y Shirley Temples, ta entretene e generacion mas hoben cu e peliculanan mas nobo di Hollywood. Miho cu tur cos, potretnan for di e actividadnan ta wordo poni riba Facebook tur dia como un recuerdo di un tremendo Vakantie di Zomer na Aruba, na e Divi Aruba Phoenix Beach Resort.❑















Conscientisacion di nos comunidad ta keda un prioridad:

KWF Aruba awor cu propaganda di conscientisacion den The Cinemas



ORANJESTAD - Koningin Wilhelminafonds Aruba (KWF) ta traha duro na bienestar di e pashentnan di cancer y nan famianan. Un factor hopi importante den prevencion di cancer ta e aspecto di conscientisacion y cu e meta aki KWF a traha e aña aki dos spot di conscientisacion. E prome spot, comunidad por a mira na television durante lunanan di April y Mei cu ta e lunanan cu KWF ta recauda fondo ya pa añanan caba. Den e spot aki a enfatisa e balor di bo cooperacion y donacion pa asina nos por sigui cu nos trabounan dunando informacion y sosten na pashentnan di cancer y nan famianan, pero tambe yuda den e aspecto di cuido na cas y facilita e pashentnan cu material manera prothese y peluca. Entrante dialuna ultimo tur amante di pelicula por mira e di dos spot, cu tambe nos a pasa na television, awor den The Cinemas. Den e proximo lunanan lo por mira e spot cu ta enfatisa e importancia di un mammogram, den The Cinemas tanto na Renaissance como na Paseo Herencia. Prome cu e peliculanan cuminsa lo por mira nan spot, protagonisando e conocido Niurka de Cuba cu ta activo den e deporte di Zumba, cu ta enfatisa cu un hende muhe por biba saludabel y haci hopi deporte, pero ta keda importante pa haci e control di bo pechonan tambe por medio di un mammogram. Cancer di pecho ta un di e formanan di cancer cu ta hopi frecuente na Aruba y si bo descubri esaki na tempo bo por combati miho. Pa mas informacion subi riba nan pagina di Facebook: KWF Aruba of Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.❑

Invitadonan international na Miss Aruba 2013



ORANJESTAD - Den e luhoso ballroom di Westin Aruba Resort, Aruba ta conoce nos proximo Miss Aruba 2013.

Un tremendo anochi “One short day in the paradise island Aruba” ta loke ta ser presenta durante e “live transmission” aki. Pa bo sinti e fibra di e emocion bo mester ta presente e anochi aki na Westin Resort y disfruta en bibo e diferente produccionnan na encargo di final Format y Freddy Tromp.

Den un anochi grandi asina nos tin presencia como invitado special e gran actriz Ana Karina Casanova for di Venezuela. Ana Karina Casanova, a competi na 1997 na Miss Venezuela, e tabata Miss Amazonas. E la traha den varios telenovela tanto na Venezuela como tambe na Colombia y Chile. Un di su novela nan cu e la destaca como contra figura ta La Trepadora. Otro cu nos tin como invitado special ta Miss Great Britain Universe 2013, kende lo competi hunto cu nos Miss Aruba na Moscow Russia proximamente. Recientemente Amy Willerton a ser eligi Miss Great Britain Universe 2013. Aruba ta pendiente pa sa kende ta nos Miss Aruba 2013.❑







Ministerio di
Salubridad Publico y Deporte

ta extende palabranan di profundo condolencia na Dr. Jaime Falconi y Dr. Edgard Falconi cu e fayecimento di nan tata

SR. ALBERTO "BETTO" FALCONI

Hopi forsa den e temporada dificil aki pa su famia y conocirnan.

Cu "Betto" sosega na paz.



Gradicimento / Invitacion

Sra. Anna Hassell-Moosquete kier a gradici un y tur cu a compañe na ora di enfermedad y entiero di su esposo stima:

Ovy Hassell



Tambe na sr. y sra Emerencia pa nan bunita oracionnan. Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrifico di misa: Diadomingo 21 di juli 2013 pa 6:30 di mainta, diamars 23 y diaranzon 24 di juli 2013 pa 6:30 di atardi turn a Misa Santa Teresita na San Nicolas. Boso presencia ta altamente aprecia.



Departamento di Progreso Laboral (PDL)

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Alberto "Betto" Falconi

Na bida tata di nos colega Sr.Alex Falconi

Staf y personal di Departamento di Progreso Laboral ta extende
Nan palabra di profundo condolencia y forsa na Alex y demas famia.

Cu Betto sosega na paz .



With deep sympathy we announce the passing away of

Helena L. Strachan-Potter



Widow of Ruben A. Strachan
Lovingly called Heilen or Helenchi
Left to mourn are her

Children: Irwin Strachan
Clint Strachan
Thrishna & Engelbert Strachan-Visser
Vivina Strachan
Grandchild: Nigel Strachan
Sisters: Mavis Clark
Vivina Lynch
Brothers: Albion Potter
Rafael Potter
Mother in law: Leoni Pantophlet
Sisters in law: Joyce Smith
Eleanor Potter
Brothers in law: Benito Baptist
Roy Smith
Families: Potter, Lynch, Schouten, Euson, Milton, Pantophlet, Edwards, Smith, and many more loved ones, cousins, aunts, uncles, nieces, nephews, in-laws in Aruba, St. Maarten, The Netherlands, The United States and all throughout the Caribbean. Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.
Funeral: The body of the late Helena Strachan-Potter will be laid out at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas on Monday, July 22nd 2013 from 19:00-21:00. The funeral will take place on Tuesday, July 23rd 2013 at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, from 13:30-15:30.
Regrettably we will not be receiving any guests at home, or taking any calls for condolences after the funeral.



Señor ta pone mi drumi den luganan di yerba berde, e ta hibami kantu di awanan ketu.

Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos di

OMEGA TRADING,
(Sr. John E. Odor)

ta anuncia fayecimiento inespera di

Sr. Arturo Vieira Ribeiro,
na bida director di Aquaruba N.V.

Palabranan di condolencia y forza ta bay pa Staff, Personal di Aquaruba N.V. famia y amigonan di Sr. Arturo

Cu Arturo, sosega na paz.



‘’Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; e ta hibami kantu di awanan ketu. E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo 23

Cu imenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos mama, wela, ruman y tanta stima.



Emma Esther Croes

***01-05-1933 † 18-07-2013**

Na nomber di su
Yiunan: Miriam Dabian,
Nuris y Paul Baris Dabian
† Nelson Dabian
Nancy Dabian

Manera yiu : Pastor David Wester

Nietonan: Nicole Dabian
Derrick Celedón Dabian
† Melissa Aristizabal
Solange Baris
Albert Jordan Pop
Daniella Pop

Rumannan: Doris Maduro Croes y famia
Hendrick ,Yuyu Croes
Willems y famia
Stella Ibañez Croes y famia na New York
Lesvia Padilla Croes y famia na Colombia
Luis A. Croes y famia
Robinson Croes y famia na Hulanda
Dr. Franklin Croes y famia
Jaime Croes y famia

Su miho amiga: Dora Croes y casa

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, compañenan di St Michael Paviljoen.

Demas famia: Croes, Dabian, Viana, Celedón, Escobar,Baris, Pop, Aristizabal, Albertz, Penja, Kock, Geerman, Willems, Faro, Cubellos, Montalvo, Morales, Lampe, Chalela, Vargas, Barros, Castañeda y demas famia na Colombia, Estados Unidos y Hulanda.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

E acto di entiero lo tuma luga diasabra awo 20 di Juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana catolico na Santa Cruz.

Lo tin un Box di donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 19 di Juli 2013
Di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas.



Abo cu ta biba bou di amparo di altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.
Salmo 91; 1.-2

Agradecido pa e inmenso amor, forza, felecidad, cariño, fe y comprencion cu Machi a duna nos, nos ta anuncia cu na e bunita edad di 91 aña, Papa Dios a manda su angelnan pa compaña Machi pa hibe serca Papa Dios su Reino Celestial.



Petra Felepina Leon-Ras

Salida di solo: *26-05-1922
Bahada di solo: †14-07-2013

Na nomber di su:
Tata: †Eusebio Ras
Mama: †Luisa Ras-Wernet
Esposo: Alexander Leon
Yiunan: Rita Leon y famia
†Benny y vda. Sarina Leon
Fred Leon y Elisha Davar
Edna Leon
Rosendo Leon y famia
Swinda y Fabio Kelly-Leon y famia
Erwin y Mariana Leon-Boezem y famia
Ida Leon
Nestor Leon
Nietonan: Lisette y Lupe, Marcel y Richella, Gisela y Gilbert, Miranda y Erik, Erwin, Astrid y Elco, Roberto y Francys, Swindy y De Fang, Alex y Liliana
Bisanietonan: Lisse-Loe, Lizziene, Rugienne, Jeremy, Gilson, Amalia, Sam, Benjamin, Isabella, Oliver, Sean y Katrina
Rumannan: †Juanita Maduro-Ras y famia
†Martinus Ras
†Johanita Ras
Heronimo Ras, Isenia Croes y famia
Dolorita Ras y famia
Tanta: Imelda Hernandis
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan
Ihanan: Etá y famia
Carmita y famia
Maria Croes y famia
Clarita y famia
Amiganan: Rosly y famia
Sofia Croes y famia
Aura y famia
Chichia y famia
Ex nuero: Emilio Maduro y famia
Ex nuera: Els Lammers y famia
Paula Gonzalez Redon y famia
Tur su bon bisiñanan y conocirnan na Hulanda

Famianan: Ras, Leon, Maduro, Kelly, Boezem, Vrolijk, Paesch, Kock, Keijzer, Lammers, Van Der Graff, Falcon, Zeng, Delgado, Wernet, Geerman, Rasmijn, Croes, Hernandis, Tromp, De Castro, Werleman, Briezen, Muller, Feliciana

Ta invita tur famia, amigo, conocir y su grupo di oracionnan, ex companje nan di Kibrahacha, personalnan di Wit Gele Kruis pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 20 di juli 2013 for 3'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal ta reposa for di 1'or di atardi na misa.

E restonan mortal lo ta reposa for di 10 or di mainta te cu 12 or di merdia na cas Siribana 45-A
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi
bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia TROMP ta anuncia fayesimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman y abuelo:



Hendricus Gregorius Tromp

(Hendrik)
Ex Empleado di Lago y Ex Taxi-89
Aruba 9-5-1939 - 16-7-2013

Na nomber di su:
Esposa: Guillermina (Mientje) Tromp-Ismail

Yiunan: Greg, Xina y yiunan Xayenne,
Gavin y Garreth
Sharon, Tamer Nozah y yiunan Rayron y Sandy

Rumannan: Margo y Guillermo
Wolff y Famia
Eddy y Nelida Tromp y Famia
Jani y Shonquita Tromp y Famia
Olga y Jossy Luydens y Famia
Fernando y Ellen Tromp
y Famia
Filomena y Le Franken y Famia
Mario Tromp
Eric y Evelyn Koolman y Famia

Omonan: Betto Falconi y Famia
Juan Falconi y Famia
Goi Falconi y Famia

Cuñanan: Alim y Carmita Ismail y Famia
Guillermo Ismail y Famia
Nassib y Norma Ismail y Famia
Carmen y Luis Cano y Famia

Ex-suegro: Roland Tromp

Su Grupo di Oracion Alpha & Omega

Coperador y Ministro di Eucaristia di Misa Santa Filomena Paradera

Y demas famianan: Tromp, Ismail, Giel, Nozah, Wolff, Luydens, Falconi, Cano, Trimon, Geerman, Idigoras, Brokke, Coutinho, Oduber, Erasmus, Valdez

Ta invita tur famia, amigo, conocir pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 25 di juli 2013 na misa Santa Filomena na Paradera pa 3:45 di atardi. Despues lo sali pa santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 24 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" Cast your burden on the Lord, and He will sustain you. "
Ps. 55:22

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:



Bhagwandass Seelochan

better known as: "Lalchan"
Sunrise: January 7th, 1959
Sunset: July 13th, 2013

Left to mourn are his:

Wife: Rookmin "Leela" Seelochan

Children: Kassandra & Daniel Quandus
Dianndra Seelochan

Grandchild: † Kiandra Quandus

Mother: Jane Seelochan

Father: Chatargoon Rajaram

Brothers: Brian Seelochan & family
Vishnu Seelochan
Sammy, Ricky, Bato
Sisters: Judy & Vishnu Tecklal

Aunts: Roma & family
Jessy & family

Uncles: Seelal & family
Kissoon & family
Parasram & family
Sati & family
Bhagwandeen & family
Paltoo & family

Cousins: Donald, Annemarie, Andrew, Jason, Jeffrey, Jonathan, Jacqueline

Brothers & sisters in law: Grizlin & family
Tara & family
Koomtee & family
Kaloatie & family
Cinty & family
†Bissondath & family
Jankie Persad & family
Bonzie & family

Families: Seelochan, Schmidt, Hoo, Greeley, Briyning, Quandus, Fraser, Geerman, Roopchand, Ramdass, Bisnath, Lingum, Shipley, Zievinger, Roopnarine, Lochan, Gagarda, Wooldridge, Raja Ram and other related families in Trinidad, England, USA, Canada, Aruba

The funeral will take place on Monday July 22nd, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree funeral Home to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Seelochan will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

Condolence address: Alto Vista 93 from 6 to 9 pm

Our apologies if in our grief we have forgotten someone

We ask for everybody to come in bright color. NO black and white

Instead of flowers a donation will be highly appreciated for children in need

After the funeral please no condolences at home.



Jesus said suffer little children, and forbid them not, to come unto me: for of such is the kingdom of heaven Mathew 19:13-15

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved Daughter, granddaughter and niece:



Kiandra "Kiki" Danielle Quandus

May 31st, 2010 - July 13th, 2013

Left to mourn are her

Parents: Daniel & Kassandra Quandus

Grandparents: † Jossy & † Ruberta Quandus
† Bhagwandass "Lalchan"
& Rookmin "Leela" Seelochan
Joanne Greeley

Great grandparents: Susana Arindell
Dominico Quandus
Juliana Henriquez
Jane Seelochan
Chatargoon Raja Ram

Aunts & Uncles: Annie Quandus & Jesus Labastidas
Marjoline Quandus & Gilbert Figaroa
Diannolra Seelochan & Jeamir Agostien

Godmother: Natalie Silvania

Godfather: Imry Zievinger

Beloved cousins: Jade, Caylee, Cayden, Keriann, Devan, Neyline, Nason,
Christian, Joshua, Jesi

Beloved nanny: Jordann Bruyning

Teacher & Classmates of Debbie Doo Speelschool

Families: Quandus, Seelochan, Hoo, Schmidt, Greeley, Bruyning, Fraser, Geerman, Roopchand, Ramdass, Bisnath, Lingum, Shipley, Zievinger, Roopnarine, Lochan, Gagarda, Croeze, Maduro, Arrindell, Ridderstaat, Wooldridge, Raja Ram and other related families in Aruba, Trinidad, Curaçao, England, USA, Canada, Holland

The funeral will take place on Monday July 22nd, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree funeral Home to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Seelochan will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

Condolence address: Alto Vista 93 from 6 to 9 pm

Our apologies if in our grief we have forgotten someone

We ask for everybody to come in bright color. NO black and white

Instead of flowers a donation will be highly appreciated for children in need

After the funeral please no condolences at home.



Ki alegría, ora nan a bisami:
"Ban cas di Senjor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta.
Salmo 1:22

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu afayece den Señor



Violet Boyce

***April 12, 1930 - †Juli 15, 2013**

Na nomber di su
Mama :†Ethel Boyce-Peters
Tata :†Johnny Boyce

Rumannan :†Adam Boyce
:†Eva Boyce
:†Wilfred Boyce
:John Pinedoe y famia na Corsow
:Frida Pinedoe y famia na Corsow

Cuñanan :†Blanca Tulia Cuesto
:Isis Lacera Herrera

Subrina (o)
:Marivell (Mary) Boyce
y Johnny Thijsen y yuinan
:Natalie Boyce y yuinan
:Maritza & Jacques Van de Scheer-Boyce
y yuinan
:Wilfred (Alfonso) & Livia
Boyce-Olaechea Borja
:Ethel Boyce

Primanan
:Edith Stein y famia na Hulanda
:Alma van Russell y famia na Hulanda
:Roy Boyce y famia

Su iha :Jeannette Bennett

Su mihor amiga :Susana Bennett y famia

Y demás famia; Boyce, Peters, Cuesto, Lacera Herrera, Stein, Van Russell, Thijsen, Van de Scheer, Olaechea Borja, Bennett, Hamadi Seddik, Fabus, Pinedoe, Lo-A-Njoe, Cardenas, Roa,

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




“Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



MaximoVrolijk
mihor conoci como "Monchi"
Ex trahado di aeropuerto
***14-10-1943 †19-07-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante e temporada di quebrante di salud, fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Eufemio Gregorio Rojer
mihor conoci como: “Fenchi”, “Mo Rojer”, “Fenga”

Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada di telefon y e-mail. Personal di Thuiszorg, Andre, Lola, Shirley, Dr. de Cuba y assistant. Boso atencion tabata un consuelo grandi pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrifico di misa: Diasabra 20 y dialuna 22 di juli 2013 pa 7 or di anochi na Misa Inmacuada Concepcion na Santa Cruz. Boso presencia ta altamente aprecia.





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 19 JULI 2013





10-12-13-20-27
JOKER 06
LETTER G



3090
SCORPIO



8010



8931
1797
5457



10-22-23-27-30



07-21-23-26
MEGABALL 03



5989
5982
6483



1809
1446
1759



7692

SORTEO DI 17 JULI 2013


1-3-4-12-15-38-x4

JACKPOT $ 38 MILLION

SORTEO DI 16 JULI 2013



10-14-21-40-53-20-x2

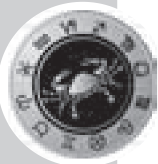
JACKPOT $ 12 MILLION

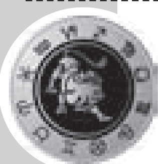
HORÓSCOPO

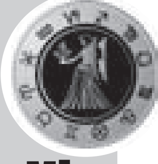

Tin hopi oportunidad. Pero bo tin cu selecciona y lansa bo mes na e prome cos cu crusa bo dilanti. Haci acopio di tur bo energia vital pa enfrenta cu decision e tareanan bo dilanti. Numbernan: 19, 26, 35 y 43.
Aries

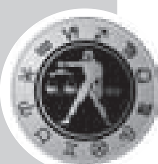

Bo actitud optimista y relaha lo yudabo hopi den e dianan aki. Un actitud optimista, confia y sigur ta loke bo ta precisa pa saca dilanti bo plannan y no continua wardando riba otro. Numbernan: 19, 26, 35 y 43.
Tauro

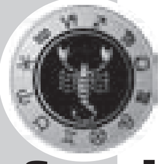

Lo bo descubri un forma efectivo di soluciona bo problemanan economico. Cosnan ta adkiri un nivel adecua ora di enfrenta decididamente. Bo tin e experiencia pa sali dilanti. Numbernan: 18, 25, 34 y 42.
Geminis


No bira impaciente. Tur cos ta yega cu su tempo. Laga tur cos cay cu su propio peso, tanto den amor, como den trabao y lo bo logra resultadonan formidabel. Numbernan p’awe: 17, 24, 33 y 41.
Cancer


No purba di resolve tur cos den un solo dia. Ta ora pa pone cosnan na su luga y no tormenta bo mes door di haci tur cos pareu cu solamente ta hortabo di energia. Numbernan p’awe: 16, 23, 32 y 40.
Leo


Lo bo bay tin soñonan revelado cu bo no mester laga pasa voorbij. No permiti cu un recuerdo tristo impidibo explora un manera nobo di realisacion personal. Numbernan p’awe: 15, 22, 31 y 42.
Virgo

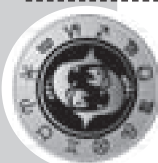

Lo bo cuminsa bo siman cu hopi briyo y entusiasmo. Lo bo percata cu basicamente cosnan no ta dje grave ey manera nan ta parce. For di e periodo aki lo bo ricibi bon noticia. Numbernan p’awe: 14, 21, 30 y 41.
Libra


Prepara bo papelnan. Bon tempo ta yegando. Influencianan astral ta incidi den un forma positivo den bo horoscopo yudando bo mira bida cu un optico realista. Numbernan p’awe: 13, 20, 39 y 40.
Scorpio


Bo ta den un etapa di reconciliacion y reencuentro. Influencianan cosmico cu ta awo envolviendo bo signo ta inspirado y lo ponebo den un posicion unico pa accion. Numbernan p’awe: 3, 10, 29 y 44.
Sagitario


Lo bo procede cu determinacion y lo bo logra exito. E tonico di dia ta lo inespera y imprevisibel. Bo tabata sa cu tin un proximo biahe den bo paisahe astral? Numbernan p’awe: 9, 16, 28 y 40.
Capricornio


Cambia e dinamica cu bo tin den bo bida afectivo. Influencianan planetario di e dia aki lo yudabo tuma decisionnan fiho pa asina caba cu loke ta cumbinibo y sali for di problema. Numbernan: 19, 26, 38 y 50.
Aquario


Luna den bo signo opuesto lo continua cu situacionnan sorpresivo. Bo bida intimo lo refresca cu e transito lunar aki cu ta envolvebo cu loke tanto bo tabata tin mester di dje. Numbernan: 20, 36, 45 y 53.
Pisces

Frisian Flag lo ta di bishita den e bario di Piedra Plat awe diasabra

ORANJESTAD - Esaki lo ta di 2 siman na unda cu e team di Frisian Flag lo ta di bishita den un bario na Aruba. Dia 20 di Juli ta toca turno den e area di Paradera/ Piedra Plat. Nan lo ta presente na Flat Stone Supermarket for di 3'or y mey di atardi pa 7'or di anochi, pa asina duna mas informacion referente con pa gana e auto creando un lema y tambe repartiendo premio na tur cu cumpra producto durante e bishita na Flatstone Supermarket. E dino Jump tambe lo t'ey pa asina tur e chikitin bula aden. Nan ta spera bo(so) na Flatstone Supermarket. ❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Bukinan di Havo, 4 semi-exact pakket y bukinan di EPI S&S apothekersassitent 1ste jaar. Pa mas informacion
Tel: 560-7477

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- negociabel. Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 568-3541

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Toyota Corolla '99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

BON DIA Aruba



Tomati den conserva natural (saus di tomati)

Pone e tomati den awa herbi durante cinco minuut. Esaki ta facilita e pelamento, nos ta yen'e den un boter cu e fruta, scuri'e un poco pa elimina e juice excesivo. Ora e boter ta yen nos ta agrega na e parti ariba un tiki di azeta di oleifi. Despues nos ta cera e boter duro y nos ta cubri'e cu awa, y herbe pa 20 minuut.❑

Tomati cu albahaca

Ingrediente:
500 gram di tomati fresco madura
15 ml (1 cuchara di binager)
45 ml (3 cuchara di azeta di oleifi
Salo
Peper preto den grano
Algun rama di albahaca

Preparacion:
Corta e tomati den slica y tira cu binager, azeta, salo y peper, troce e blachi di albahaca y parti'e den e superficie. Sirbi'e of warde den un luga fresco. Esaki ta un base cu nos por combina cu otro productonan, anchovy's por ehempel. ❑





Salmon cu tomati seco

Ingrediente:
Pa 6 persona
6 tomati "per"
Oregano
½ kilo di salmou fresco cu su cuero
Salo y peper

Preparacion:
Corta e tomatinan den mita y agrega salo peper y bañ'e cu un tiki azeta.
Pone horna na 100 grado C, mas o menos 2 ora te ora nan a bira seco.
Ward'e den un boter di glas cubri cu azeta y oregano.
Ceinta e grill cu un poco azeta, laga e salmon bira bruin (color di oro) y tira salo cu peper.
Sirbi'e hunto cu e tomati seco.❑

Bacalou cu saus di tomati

Nos ta pone e bacalou scuri y nos ta sec'e cu papel di cushina. Pone azeta den un wea na vancela abou, pasa e bacalou den hariña y has'e pa e keda bruin (colo di oro). Agrega e saus di tomati, cu nos tin den otro receta, y hasa esaki un poco cu e saus.❑

Tomati yena cu keshi

Ingrediente:
12 tomati mediano tipo "per"(nan tin hopi carni y cuero fini)
200 gram di keshi parmesano
Parsley corta chikito y oregano
Azeta di oleifi
Salo
Peper

Preparacion:
Laba e tomati y corta e parti pafo y saca parti di e carni y e simia.
Corta e keshi den slice fini of rasp'e.
Pone e salo y peper den un baki hunta cu azeta di oleifi y horn'e na 180 grado C.
Ora nan ta hornando, sak'e for di e forno y pone e slicenan di keshi den e tomati, y spreid e parsley corta y e oregano y bolbe pone horna pa mas o menos 5 minuut.
Unabes bo ta wak e keshi ta cuminsa smelt, sak'e for di e forno y sirbi'e cayente.❑

